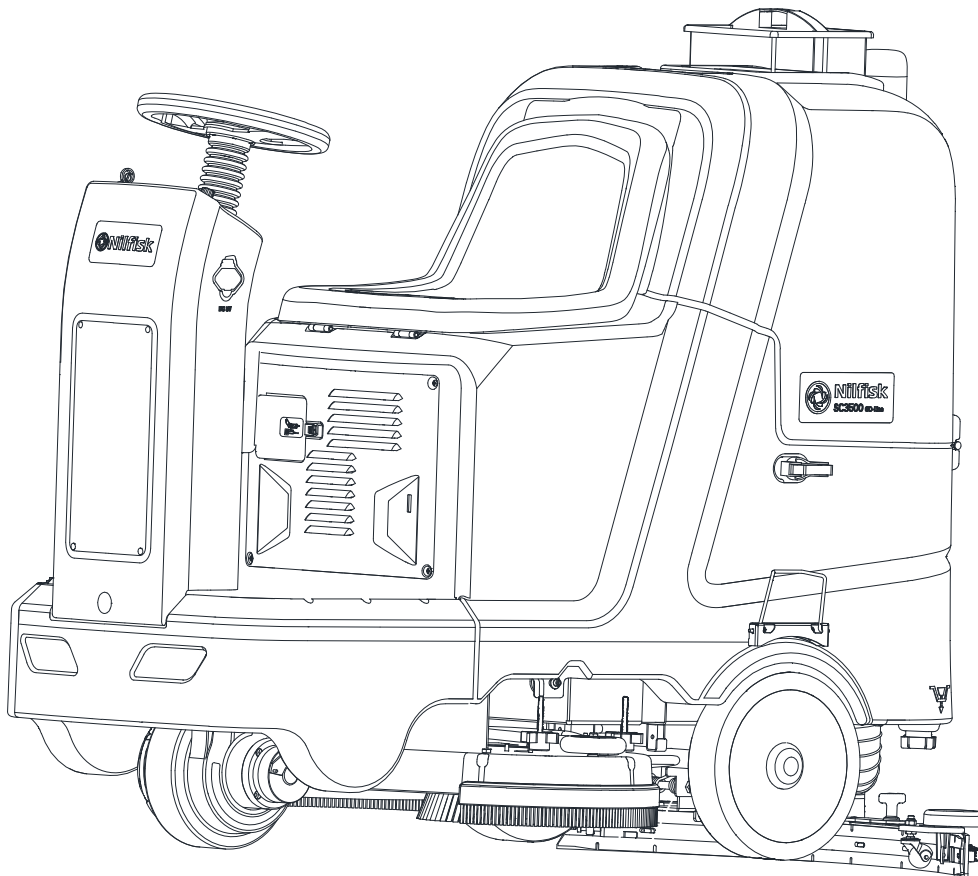


SC3500

INSTRUCTION FOR USE



01/2022 REV D
Form No. VR38003



Model: SC3500





EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÚ / AB

Declaration of Conformity

Prohlášení o shodě
Konformitätserklärung
Overensstemmelseserklæring
Declaración de conformidad
Vastavusdeklaratsioon
Déclaration de conformité
Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие
Δήλωση συμμόρφωσης
Megfelelősségi nyilatkozat
Izjava o skladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Samsvarserklæring
Conformiteitsverklaring

Declaração de conformidade
Declaracja zgodności
Declaratie de conformitate
Декларация о соответствии
Försäkran om överensstämmelse
Vyhlasenie o zhode
Izjava o skladnosti
Uygunluk beyanı

Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant / Fabricante / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač / Fabbicante / Gamintojas / Ražotājs / Produsent / Fabrikant / Fabricante / Producent / Producător / производитель / Tillverkaren / Výrobca / Proizvajalec/ Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby, DENMARK**

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote/ Продукт / Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto / Produkta / Produkts / Artikel / Produtos / Produs / Izdelek / Ürün

SC3500

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse / Descripción / Kirjeldus / La description / Kuvaus / Описание / Περιγραφή / Leirás / Opis / Descrizione / Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição / Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama

**FC - Floor Scrubber/Sweeper - Battery
Charging mode: 100-240V 50/60Hz; Working mode 24V DC, IP24**

- | | | |
|---|---|---|
| EN We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards. | BG Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти. | PT Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir. |
| CS My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami. | EL Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα. | PL My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami.. |
| DE Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht. | HU Mi, Nilfisk kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak | RO Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive. |
| DA Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder. | HR Mi, Nilfisk Izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima. | RU Ми, Нилфиск овим изјављујем под пуном одговорношћу, да наведеног производ је у складу са следећим директивама и стандардима. |
| ES Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas | IT Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme. | SV Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer. |
| ET Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmistele direktiivide ja | LT Mes, "Nilfisk pareiškiu vienašališkos atsakomybės, kad pirmiau minėtas produktas atitinka šias direktyvas ir standartus | SK My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami. |
| FR Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes. | LV Mēs, Nilfisk šo apliecinu ar pilnu atbildību, ka iepriekš minētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem | SL Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi. |
| FI Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti | NO Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder | TR Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımızı görece, yukarıda belirtilen ürünü aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz. |
| NL We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen | | |

2006/42/EC

EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 60335-2-72:2012

2014/30/EU

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Authorized signatory:

Lars Gjødtsbøl, Executive Vice President Global Products & Services

Jan 28, 2019



UK Declaration of Conformity

We,
Nilfisk Ltd
Nilfisk House, Bowerbank Way Gilwilly Industrial Estate
Penrith Cumbria
CA11 9BQ UK

Hereby declare under our sole responsibility that the

Product: FC - Floor Scrubber/Sweeper - Battery
Description: Charging mode: 100-240V 50/60Hz; Working mode: 24V DC, IP24
Type: SC3500

Is in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 60335-2-72:2012
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Following the provisions of:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016/1091

Penrith, 25-1-2021

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Stewart Dennett', written over a horizontal line.

Stewart Dennett
GM/MD

INHOUDSTAFEL

INLEIDING	2
INHOUD HANDLEIDING EN DOEL.....	2
HOE DEZE HANDLEIDING BEWAREN.....	2
VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING	2
ACCESSOIRES EN ONDERHOUD.....	2
VERANDERING EN VERBETERING	2
TOEPASSINGSGEBIED	2
IDENTIFICATIEGEGEVENS VAN DE MACHINE.....	2
VERVOER EN UITPAKKEN.....	3
VEILIGHEID	3
ZICHTBARE SYMBOLEN OP DE MACHINE.....	3
SYMBOLEN DIE WORDEN WEERGEGEVEN OP HANDLEIDING VOOR DE INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK	3
ALGEMENE VEILIGHEID INSTRUCTIE	4
BESCHRIJVING VAN DE MACHINE	6
MACHINESTRUCTUUR.....	6
BEDIENINGSBORD.....	7
INFORMATIEWEERGAVE OP LCD-SCHERM	7
WEERGAVEVENSTER VAN LADER INDICATIELICHT	7
TECHNISCHE PARAMETERS	8
SCHAKELSCHEMA.....	9
WERKINGSGIDS.....	10
ACCU CONTROLE/INSTELLING OP EEN NIEUW TOESTEL	10
INSTALLATIE VAN DE ACCU EN ACCU TYPE-INSTELLING (NATTE OF GEL OF AGM OF DIS-EV).....	11
BATTERIJSMODUS INSTALLATIEMETHODE VAN DE OPLADER	12
NOODSITUATIE REMMEN	13
BORSTEL/HOUDER INSTALLATIE EN VERWIJDERING.....	13
AFTREKKER INSTALLATIE EN AANPASSING.....	14
VULLEN VAN OPLOSSINGSTANK	14
VULLEN VAN DE DETERGENTTANK (VOOR MACHINES MET EEN CHEMISCH MENGSTEL).....	15
RIJMOTOR INSPECTIE	15
MACHINE START EN STOP	16
WERKING VAN DE MACHINE (SCRUBBERING EN DROGEN).....	17
AANPASSING VAN DE HOEVELHEID REINIGINGSMIDDEL	17
BATTERIJVERMOGEN WEERGAVE.....	18
LEDIGEN VAN DE VUILWATERTANK	18
NA HET GEBRUIK VAN DE MACHINE	19
MACHINE LANGE INACTIVITEIT	19
GEBRUIK VOOR DE EERSTE KEER.....	19
ONDERHOUD.....	19
GEPLANDE ONDERHOUDSTABEL	20
OPLADEN VAN DE BATTERIJ	20
BORSTEL/PAD SCHOONMAKEN	22
SCHOONMAKEN VAN DE OPLOSSINGFILTER	22
SCHOONMAKEN VAN DE ZUIGMOND.....	22
ZUIGMONDRUBBER CONTROLE EN VERVANGING	23
TANK EN GRUIS OPVANGBAK REINIGING EN DEKSEL PAKKING CONTROLE.....	24
DETERGENT TANKREINIGING	24
CONTROLE VAN DE MACHINE-WERKUREN.....	25
POSITIE EN FUNCTIE VAN OVERBELASTINGSBESCHERMER	25
ACCESSOIRES/OPTIES.....	25
PROBLEEMOPLOSSING.....	25
SLOOP	27

INLEIDING



OPMERKING

De cijfers tussen haakjes verwijzen naar de onderdelen weergegeven in het hoofdstuk over de Machinebeschrijving.

INHOUD HANDLEIDING EN DOEL

Het doel van deze instructie voor de handleiding is de gebruiker de nodige informatie te verstrekken over het goed en veilig gebruik van de machine. Het bevat informatie over technische gegevens, veiligheid, gebruik, opslag, onderhoud, reserveonderdelen en de verwijdering.

Voordat men enige procedure uitvoert op de machine, ongeacht de gebruikers gekwalificeerde technici zijn, moet deze handleiding zorgvuldig gelezen worden. Neem contact op met het bedrijfsservicecenter voor alle vragen over deze handleiding of indien er meer informatie nodig is.

De gebruikers mogen geen procedures uitvoeren die door gekwalificeerde technici moeten uitgevoerd worden. Ons bedrijf is niet verantwoordelijk voor schade die voortvloeit uit de niet-naleving van dit verbod.

HOE DEZE HANDLEIDING BEWAREN

De handleiding moet worden bewaard in de buurt van de machine, in een geschikte tas, uit de buurt van vloeistoffen en andere stoffen die kunnen leiden tot schade aan het document.

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Verklaring van overeenstemming wordt geleverd met de machine en verklaart dat de machine in overeenstemming is met het geldende recht.



OPMERKING

De kopieën van de oorspronkelijke verklaring van overeenstemming worden geleverd samen met de machinedocumentatie.

ACCESSOIRES EN ONDERHOUD

Alle noodzakelijke gebruiks-, onderhouds- en reparatieprocedures moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, of door een door ons bedrijf aangewezen dienstcenter. ALLEEN geautoriseerde reserveonderdelen en accessoires mogen gebruikt worden.

Neem contact op met de klantendienst van ons bedrijf voor elke service of aankoop van accessoires of reserveonderdelen indien nodig.

VERANDERING EN VERBETERING

We zijn toegewijd aan de continue verbetering van onze producten, het bedrijf behoudt het recht om de machinewijzigingen en verbeteringen uit te voeren zonder dit bijkomend te moeten meedelen.

TOEPASSINGSGBIED

De scrubber wordt gebruikt voor commercieel en industrieel gebruik. De machine is geschikt voor het reinigen van een gladde en stevige vloer terwijl gebruikt door een gekwalificeerd personeel in veilige omstandigheden. De machine is niet geschikt voor gebruik buitenshuis, tapijten of reiniging van ruwe vloeren.

IDENTIFICATIEGEGEVENS VAN DE MACHINE

Het serienummer van de machine en de naam van het model zijn gemarkeerd op het seriële label.

Deze informatie is nuttig. Gebruik de volgende tabel om de identificatiegegevens van de machine te noteren wanneer reserveonderdelen vereist worden voor de machine.

MACHINE MODEL.....
SERIËLE MACHINENUMMER.....

VERVOER EN UITPAKKEN

Wanneer de vervoerder de machine levert moet er gecontroleerd worden of de verpakking en de machine zijn onbeschadigd zijn. Als er een beschadigd wordt vastgesteld moet de vervoerder hiervan op de hoogte gesteld worden voordat de goederen worden aanvaard om het recht op vergoeding voor schade te behouden.

Volg strikt de aanwijzingen op de verpakking bij het uitpakken van de machine.

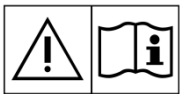
Controleer de verpakking om ervoor te zorgen de volgende items zijn opgenomen:

1. Technische documentatie, met inbegrip van Snelle Startgids handleiding, Instructie voor gebruik schijf en een on-boardhandleiding als de machine is uitgerust met een on-board lader.
2. De kabel van de lader de machine is uitgerust met een on-board lader.

VEILIGHEID

De volgende symbolen wijzen op potentieel gevaarlijke situaties. Lees altijd deze informatie aandachtig en nemen alle nodige voorzorgsmaatregelen ter bescherming van mensen en bezittingen.

ZICHTBARE SYMBOLEN OP DE MACHINE



WAARSCHUWING!

Lees alle instructies zorgvuldig door voordat u enige actie uitvoert met de machine.



WAARSCHUWING!

Was de machine met directe of onder druk staande waterstralen.



WAARSCHUWING!

Gebruik de machine niet op een helling met een hoek die de gedefinieerde specificatie overschrijdt.

SYMBOLEN DIE WORDEN WEERGEGEVEN OP HANDLEIDING VOOR DE INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK



GEVAAR!

Het geeft aan dat een gevaarlijke situatie bestaat met risico op overlijden voor de gebruiker.



WAARSCHUWING!

Dit geeft aan dat er een potentieel risico bestaat op verwonding voor mensen.



LET OP!

Dit geeft een waarschuwing of opmerking gerelateerd aan belangrijke of nuttige functies. Besteed aandacht besteden aan de alinea's die voorzien zijn van dit symbool.



OPMERKING

Dit geeft een opmerking weer gerelateerd aan belangrijke of nuttige functies.



OVERLEG

Dit geeft aan dat de noodzaak bestaat voor het raadplegen van handleiding van instructies voordat u de procedure uitvoert.

ALGEMENE VEILIGHEID INSTRUCTIE

Specifieke waarschuwingen en waarschuwingen ter informatie over de potentiële verwondingen voor mensen en schade aan machines worden hieronder weergegeven.

**GEVAAR!**

- Deze machine moet worden bediend door opgeleide en geautoriseerde medewerkers volgens richtlijnen uit de handleiding.
- Voor elke reinigings-, onderhouds-, reparatie- of vervangingsprocedure moeten alle instructies aandachtig gelezen worden, controleer dat de machine **UITGESCHAKELD** is en verbreek het contact met de batterijconnector.
- Gebruik de machine niet in de buurt van giftige, gevaarlijke, ontvlambare en/of explosieve poeders, vloeistoffen of damp. Deze machine is niet geschikt voor het verzamelen van gevaarlijke poeders.
- Draag geen juwelen bij het werken in de buurt van elektrische onderdelen.
- Werken niet onder de opgeheven machine zonder dat het ondersteund wordt met veiligheidssteunen.
- Bij het gebruik van lood (NATTE)-batterijen kunnen deze ontvlambaar gas uitstoten bij normaal gebruik zorg ervoor dat vonken, vlammen, rokende, gloeiende en brandende materialen uit de buurt van de batterijen worden gehouden.
- Bij het opladen van lood (natte) batterijen kunnen deze waterstofgas uitstoten die explosies kunnen veroorzaken. Er moet voor gezorgd worden dat de oplaadruiimte goed geventileerd is en dat er geen open vuur aanwezig is.

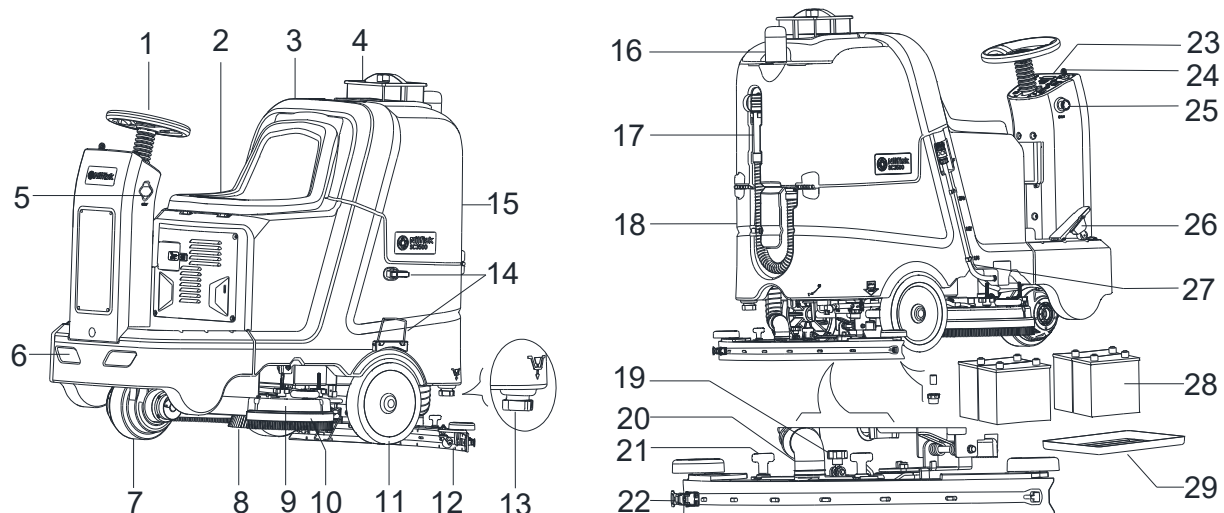
**WAARSCHUWING!**

- Deze machine is bedoeld voor **COMMERCIEEL GEBRUIK**, bijvoorbeeld in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels, kantoren en verhuurbedrijven.
- Machines die onbeheerd achtergelaten worden, moeten worden beveiligd tegen onbedoelde beweging.
- Om onbevoegd gebruik van de machine te voorkomen, moet de stroombron uitgeschakeld of vergrendeld worden, bijvoorbeeld door de sleutel van de hoofdschakelaar of de contactsleutel te verwijderen.
- Controleer de machine zorgvuldig vóór elk gebruik. Zorg ervoor dat alle onderdelen goed zijn gemonteerd vóór gebruik want anders kan letsel optreden voor mensen of schade aan eigendommen.
- Voordat u de batterijlader gebruikt moet u ervoor zorgen dat de waarden van de frequentie en de spanning aangegeven op het label van met het machine serienummer overeenkomen met die van de netspanning.
- Verplaats het toestel nooit door te trekken aan het oplaadsnoer. Geleid de kabel nooit via een gesloten deur, scherpe randen of hoeken. Gebruik de machine niet met de verbonden oplaadkabel. Houd de oplaadkabel voor de batterij uit de buurt van hete oppervlakken.
Laad de batterijen niet op als de kabel van de oplader of de stekker beschadigd zijn.
- Om het risico van brand, elektrische schokken of letsel te beperken moet er gecontroleerd worden of machine is uitgeschakeld.
- Gebruik of sla de machine binnenshuis op in droge omstandigheden, het is niet toegestaan de machine te gebruiken voor buitengebruik.
- De bedrijfstemperatuur voor zowel gebruik als opslag moet liggen tussen 0 °C en + 40 °C, de vochtigheid van de lucht moet liggen tussen 30% - 95%.
- Gebruik de machine niet op hellingen met een hoek die de specificaties overschrijdt
- Bij gebruik en behandeling van detergentia voor de reiniging van vloeren moeten de instructies op de etiketten van de detergentia gevolgd worden en draag geschikte handschoenen en bescherming.
- Gebruik de borstels en pads meegeleverd met de machine of die worden gedefinieerd in de handleiding. Het gebruik van andere borstels of pads kan de veiligheid beperken.

- In geval van storingen van de machine moet er gecontroleerd worden dat dit niet het geval is door een gebrek aan onderhoud. Indien nodig verzoek om bijstand van geautoriseerd personeel of een erkend Service Center.
- Neem alle voorzorgsmaatregelen om te voorkomen dat haar, juwelen en losse kleren verstrikt raken in de bewegende delen van de machine.
- Gebruik de machine niet in met name stoffige gebieden.
Was de machine met directe of onder druk staande waterstralen of corrosieve stoffen.
- Bots niet tegen planken, stellingen of steigers vooral wanneer er een risico bestaat op vallende voorwerpen.
- Plaats geen containers voor vloeibare stoffen op de machine, gebruik de relevante kan houder.
- Om vloerbeschadiging te voorkomen moet er voor gezorgd worden dat de borstel/pad niet actief zijn wanneer de machine stationair is.
- In geval van brand, gebruiken een brandblusser met droog poeder. Gebruik geen vloeibare brandblussers.
- Verwijder of wijzig geen machinestickers.
- Knoei niet met machine veiligheidsbescherming en volg algemene onderhoudsinstructies nauwgezet.
- Besteed aandacht tijdens het vervoer van de machine wanneer de temperatuur zich onder het vriespunt bevindt. Het water in de vuilwatertank en de slangen kan bevriezen en leiden tot ernstige schade aan de machine.
- Indien onderdelen moeten worden vervangen, bestel originele reserveonderdelen bij een geautoriseerde dealers of detailhandelaars.
- Breng de machine terug naar het Service Center bij niet gebruikelijke werking, na beschadiging, na plaatsing buiten of na het vallen in water.
- Om te zorgen voor goede en veilige werking van de machine moet het geplande onderhoud weergegeven in het desbetreffende hoofdstuk van deze handleiding, worden uitgevoerd door gemachtigd personeel of een erkend Service Center.
- De machine moet op de juiste manier verwijderd worden wegens de aanwezigheid van giftige - schadelijke materialen (batterijen, enz.) die onderworpen zijn aan normen waarvoor de verwijdering vereist is in speciale centra (zie hoofdstuk Sloop).
- Deze machine mag enkel gebruikt worden als een schoonmaakmiddel en niet voor enig ander doel.
- Houd de openingen altijd vrij van stof, haren en andere vreemd materiaal dat de luchtstroom kan verminderen. Gebruik de machine niet als de openingen zijn verstopt.
- Gebruik de machine alleen waar een goede verlichting wordt geboden.
- Deze machine is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of door hen met een gebrek aan ervaring en kennis,
- Veel aandacht is noodzakelijk wanneer gebruikt in de buurt van kinderen.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het toestel spelen.
- Tijdens het gebruik van deze machine moet men voorzichtig zijn geen schade te veroorzaken aan zaken of verwondingen voor mensen.

BESCHRIJVING VAN DE MACHINE

MACHINESTRUCTUUR (zoals weergegeven in Figuur 1)

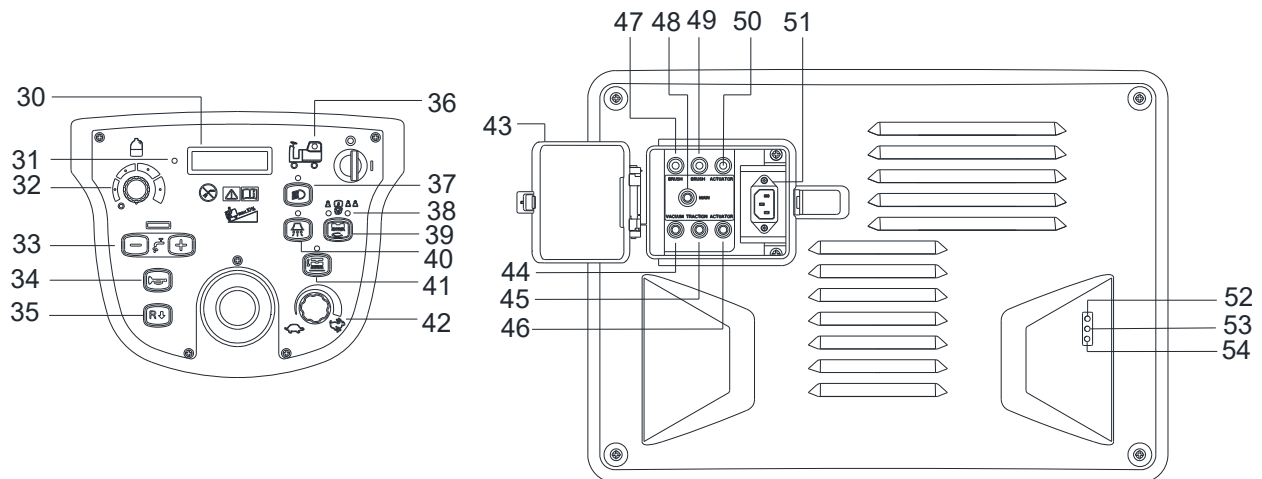


Figuur 1

1. Stuurwiel
2. Zitkussen
3. Deksel vuilwatertank
4. Nuts caddie (*)
5. USB-poort voor het opladen
6. Koplampen
7. Voorwiel & aandrijfmotor
8. Borstel
9. Borstel samenstel
10. Borsteldek
11. Achterwiel
12. Zuigmondmontage
13. Oplossing uitlaatbedekking
14. Dweil frame (*)
15. Vuilwatertank

16. Waarschuwingslicht (*)
17. Afvoerslang van de vuilwatertank
18. Tank
19. Zuigmond instelknop
20. Vacuümslang
21. Zuigmond knop
22. Zuigmondhaspel
23. Bedieningspaneel
24. Sleutelschakelaar
25. Noodschakelaar
26. Snelheidspedaal
27. Oplossing niveau-indicator
28. Accu's (*)
29. Batterijvak voor natte batterij (*)

(*): Optioneel

BESCHRIJVING VAN DE MACHINE**BEDIENINGSBORD (zoals weergegeven in Figuur 2)****Figuur 2**

- | | |
|---|--|
| 30. LCD- scherm | 43. Oplader stekkerbedekking |
| 31. Licht van de snelheidsregelaar | 44. Vacuümmotor overbelastingsbeschermingsinrichting |
| 32. Manopola di controllo del flusso detergente (*) | 45. Rijmotor overbelastingsbeschermingsinrichting |
| 33. Knop voor de aanpassing van het volume (- +) | 46. Overbelasting beveiliging voor de borstellift |
| 34. Knop voor seinhoorn | 47. Borstelmotor overbelastingsbeschermingsinrichting |
| 35. Schakelaar vooruit-achteruit | 48. Hoofdmotor overbelasting beveiliging |
| 36. Vuilwatertank vol indicatielampje | 49. Borstelmotor overbelastingsbeschermingsinrichting |
| 37. Koplampen | 50. Aftrekker lift overbelasting beveiliging |
| 38. Borsteldruk indicatielampje | 51. Stekker van de lader |
| 39. One-Start-knop | 52. Waarschuwinglichtje voor helemaal opgeladen accu (groen) |
| 40. Stofzuigsysteem schakelaar | 53. Waarschuwinglichtje voor een semi opgeladen accu (geel) |
| 41. Knop voor verwijderen van de borstel | 54. Accu oplaadindicator (rood) |
| 42. Snelheid regelknop | |

(*) : Optioneel

INFORMATIEWEERGAVE OP LCD-SCHERM (30)

1. Looptijd. Bijvoorbeeld, "0001,5Uur" geeft aan dat het apparaat 1,5 uur lang gebruikt werd.
2. "STOP" geeft aan dat er niemand op de stoel zit, de machine niet zal bewegen, borstels zullen niet werken, alleen de stofzuigermotor is actief om te werken.
3. Batterijniveau. Bijvoorbeeld, "80% ■■■■ _" geeft aan dat er nog 80% van de batterijcapaciteit overblijft. Wanneer de batterijcapaciteit 10% is, is alleen de aandrijfmotor actief om te werken, andere functies werken niet meer. De batterijen moeten worden opgeladen voordat het normaal werkt.
4. Batterijtype. De standaardinstelling van het batterijtype is "GEL". "NAT" wat aangeeft dat er natte batterijen geïnstalleerd zijn.
5. Fout 1-weergave. "FOUT-01 Batterij Vol Laag" geeft aan dat de batterij leeg is. Geen enkele van de machine zijn functies kunnen worden gebruikt, laad de batterijen a.u.b. op.
6. Fout 2-weergave. "ERROR-02 Borstelaandrijving Fout" geeft aan dat de borstelaandrijving overbelast is, controleer of er iets vastzit in de aandrijving. Schakel de stroom uit om de fout te verwijderen voordat u de machine gebruikt.

WEERGAVEVENSTER VAN LADER INDICATIELICHT (zoals weergegeven in Figuur 2)

1. Aan het begin van het laden blijft het rode indicatielampje (54) branden.
2. Na enige tijd op te laden zal de rode LED (54) op lader worden uitgeschakeld, de gele LED (53) schakelt in, dit is de tweede fase van het opladen.

3. Na het beëindigen van het opladen lichten ofwel het gele LED (53) of groene LED (52) op als indicatie dat de accu volledig opgeladen is.

**OPMERKING**

Tijdens het oplaadproces, wanneer de gele LED is ingeschakeld (53) kan dit worden veroorzaakt door het feit dat de accu en de lader niet overeen komen met elkaar, de accu is niet goed aangesloten of de output is heeft een kortsluiting ondergaan.

Het flikkeren van het rode lampje van de oplader kan worden veroorzaakt door de interne kortsluiting van de oplader.

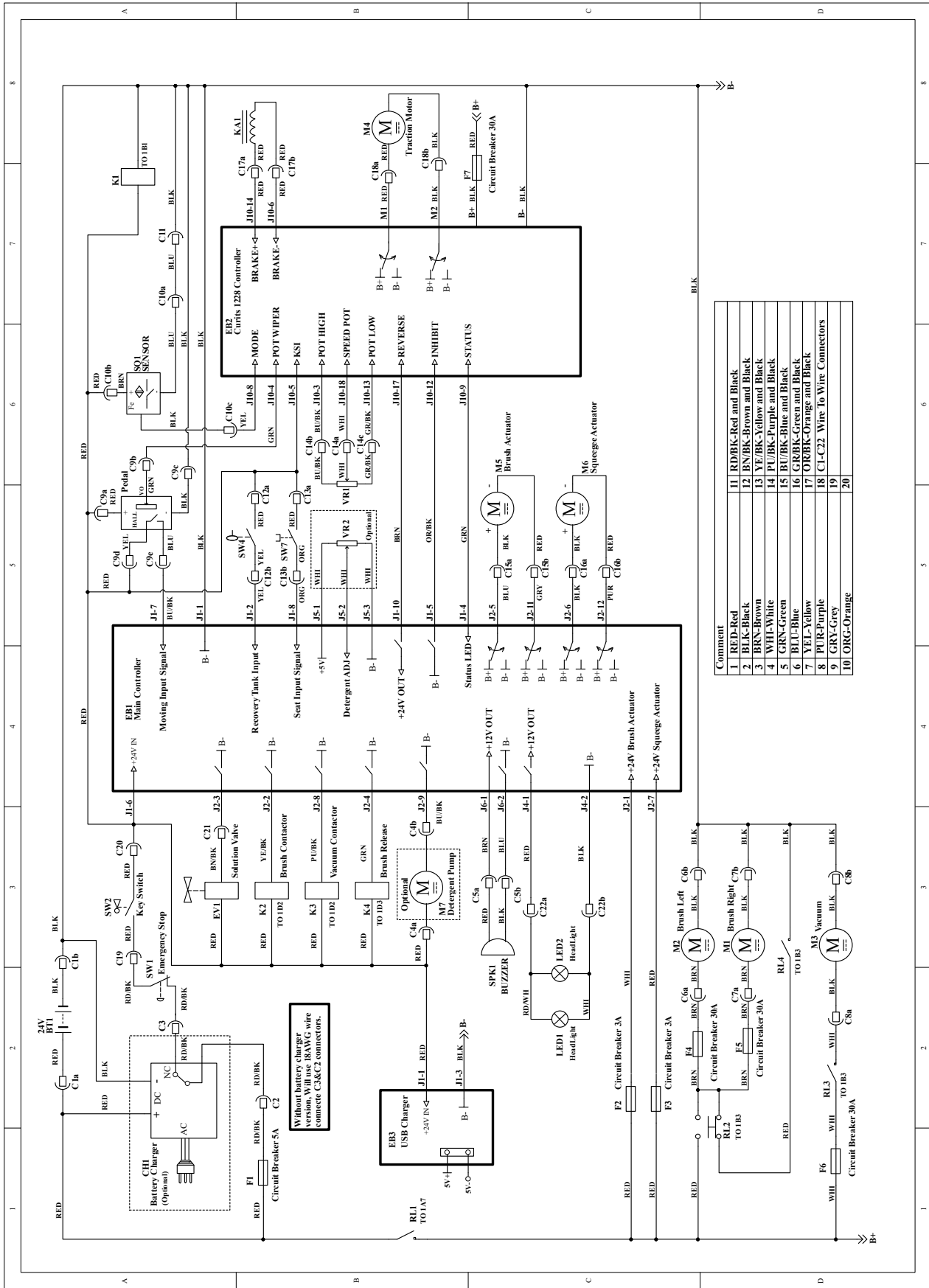
BESCHRIJVING VAN DE MACHINE

TECHNISCHE PARAMETERS

Technical Specification	Technical Specification Value
Nominaal vermogen (W)	2658
Luchtstroom (l/sec.)	19.46
Vacuüm (kPa)	15.5
Voltage (V)	24
Geluidsniveau op 1,5 m (dB(A) ISO 3744)	69
Max. snelheid (km/u)	6
Lengte x breedte x hoogte (mm)	1620x760x1250
Toerental borstel (tpm)	180
Schoonwater-/vuilwatertank (l)	110/110
Borsteldruk (kg)	35/50
Schrobbreedte (mm)	710
Min. draaicirkel (cm)	225
Max. hellingspercentage (%)	10
Theoretische/werkelijke capaciteit (m ² /u)	4260/2980
Isolatieklasse	III
Borstel-/paddiameter (mm)	355/355
IP beschermingsklasse	IP24
Netto gewicht (kg)	230
Waterhoeveelheid (l/min.)	1.2/3.5
Vermogen zuigmotor (W)	500
Max. werktijd	4
Borstelmotor (W)	500
Afmeting batterij compartiment (L x B x H) (mm)	590x390x350
Bruto gewicht (gvw) (kg)	545
Aantal borstels en soort	2 Disc

SCHAKELSCHEMA

≡ B-



Comment	
1	RED-Red
2	BLK-Black
3	BRN-Brown
4	WHI-White
5	GRN-Green
6	BLU-Blue
7	YEL-Yellow
8	PUR-Purple
9	GRY-Grey
10	ORG-Orange
11	RDBK-Red and Black
12	BN/BK-Brown and Black
13	YE/YK-Yellow and Black
14	PU/BRK-Purple and Black
15	BU/BB-Blue and Black
16	GRBK-Green and Black
17	ORBK-Orange and Black
18	CL-C22 Wire To Wire Connectors
19	
20	

WERKINGSGIDS

**WAARSCHUWING!**

Op sommige plaatsen op het toestel zijn er zelfklevende plaatjes aangebracht die het volgende aangeven:

- GEVAAR!
- WAARSCHUWING!
- LET OP!
- LEES

Tijdens het lezen van deze handleiding moet de gebruiker bijzondere aandacht besteden aan de symbolen getoond op de plaatjes. Bedek deze plaatjes niet voor welke reden dan ook niet en vervang deze onmiddellijk indien beschadigd.

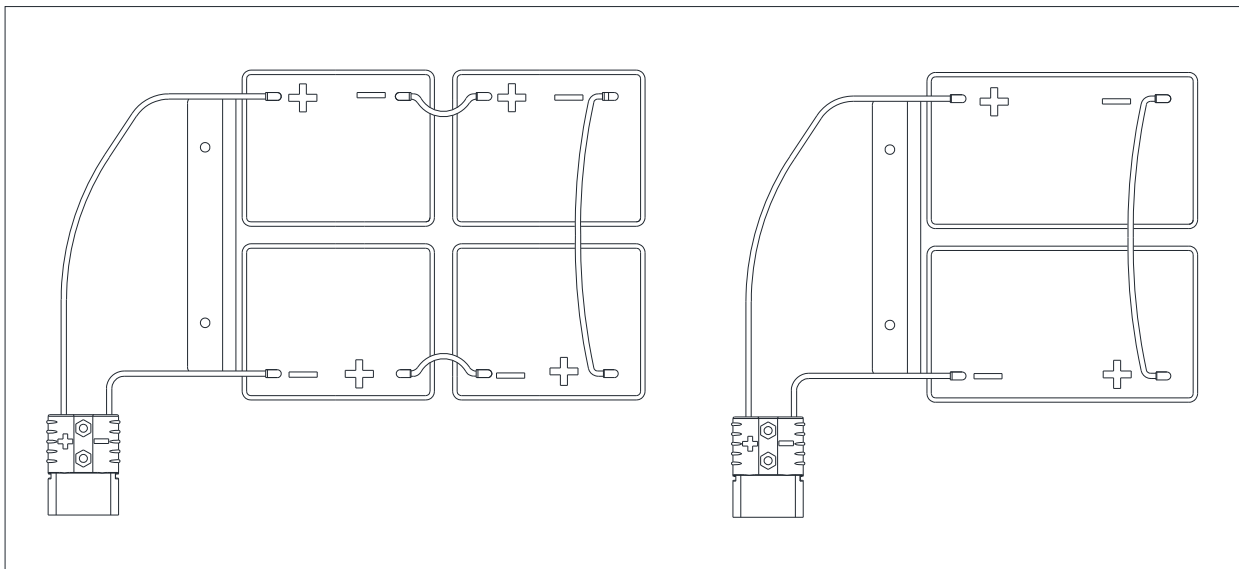
ACCU CONTROLE/INSTELLING OP EEN NIEUW TOESTEL

**WAARSCHUWING!**

De elektrische onderdelen van de machine kunnen ernstig worden beschadigd als de batterijen ofwel onjuist worden geïnstalleerd of aangesloten. De accu's moeten worden geïnstalleerd door gekwalificeerd personeel. Stel de acculader (optioneel) en machine PCBA in volgens het type van de accu (NATTE of GEL of AGM of DIS-EV). Controleer de accu's of deze voorafgaand aan de installatie beschadigd zijn. Ontkoppel de accu-connector en de aansluiting voor de acculader. Hanteer de accu's met de grootste zorg.

**OPMERKING**

De machine heeft twee 12V-batterijen of vier 6V-batterijen nodig, die aangesloten worden volgens Figuur 3



Figuur 3

De machine kan worden bediend in een van de volgende accu-modi:

A) (NATTE OF GEL OF AGM OF DIS-EV) batterijen zijn al geïnstalleerd en klaar zijn voor gebruik

1. Controleer de accu's en sluit de accu-connector aan op het toestel.
2. Steek de contactsleutel in (24) en zet hem aan. Als het LED-scherm (30) aangeeft dat er 100% batterijniveau is, kan er begonnen worden met het schoonmaken; als er nog maar 10% batterijcapaciteit overblijft, moet u de batterijen eerst opladen.

B) Zonder Accu's

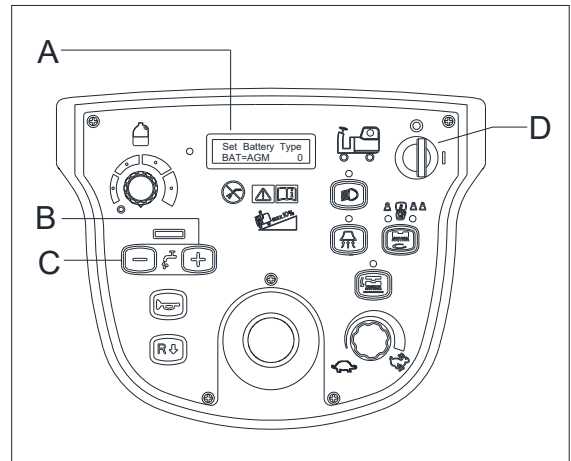
1. Als uw computer niet met accu's is uitgerust, koop dan passende accu's [Zie de technische gegevensparagraaf]. Voor accu-keuze en installatie, wend u tot gekwalificeerde accu-verkopers.

2. Wanneer accu's klaar zijn moet u de machine en de acculader instellen volgens het type van geïnstalleerde accu's, volg dan de procedures weergegeven in de volgende paragraaf.

INSTALLATIE VAN DE ACCU EN ACCU TYPE-INSTELLING (NATTE OF GEL OF AGM OF DIS-EV)

Stel het toestel en het elektronische paneel in volgens het type van de accu's (NATTE of GEL of AGM of DIS-EV) van de acculader als volgt:

1. Schakel de machine uit.
2. Druk op de stroom afstelknoppen "+" en "-" (B, C, Figuur 4). Draai de contactsleutel (D, Figuur 4) op de stand "I".
3. Laat de stroom afstelknoppen los "Stel Batterijtype BAT = AGM 0 in" zal op het lcd-scherm getoond worden (zoals Figuur 4, A).
4. Daarna kunt u het batterijtype instellen door op de knop "+" en "-" te drukken (B, C, Figuur 4).
 - a. AGM
 - b. WET
 - c. DIS-EV
 - d. GEL
5. Schakel de machine uit, de batterijtype instelling zal worden opgeslagen. Het batterijtype kan aan de onderkant van het LCD-scherm worden getoond als de machine opnieuw wordt aangezet.



Figuur 4

Opmerking: De standaardinstelling voor het batterijtype is GEL.

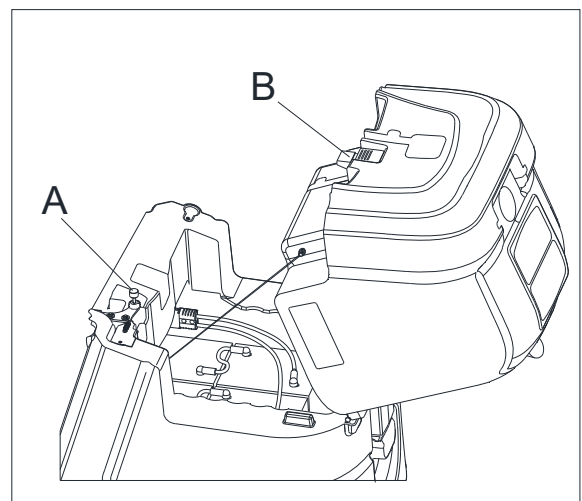


OPMERKING

Stel het batterijtype in op basis van uw nieuwe batterijen of de batterijen kunnen worden beschadigd. Zorg ervoor dat de oplader aangepast is aan de batterijen. Als u vragen heeft, neem dan contact op met ons servicecentrum of met uw leverancier.

Installatie van de accu

1. Open de klep voor de vuilwatertank (3, Figuur 1) en controleer dat deze tank leeg is (15, Figuur 1) leeg is; maak anders leeg met de afvoerslang (17, Figuur 1).
2. Sluit de vuilwatertank af (3, Figuur 1).
3. Kantel de stoel, druk op de vergrendeling (zoals Figuur 5, B) en kantel de vuilwatertank (15, Figuur 1) voorzichtig om.
4. De machine wordt geleverd met de kabels geschikt voor 4 x 6 V accu's. Plaats de accu's voorzichtig in de houder en installeer ze dan correct.
5. Plaats en installeer de accudraad zoals in (Figuur 3), draai dan de moer op elke accu-terminal voorzichtig vast. Verbind de batterijen met de connector op de machine.
6. Plaats de beschermkap op elke terminal en sluit vervolgens de accu-connector aan.
7. Haal de vuilwatertank (3, Figuur 1) terug, sluit de vergrendeling.
8. Moeten accubak orde, indien de klant gebruik de natte batterij.



Figuur 5



OPMERKING

Zorg ervoor dat de handbescherming (zoals Figuur 5, A) voor het kantelen van de vuilwatertank in de juiste positie staat om de veiligheid te waarborgen bij het kantelen van de vuilwatertank.

Opladen van de accu's

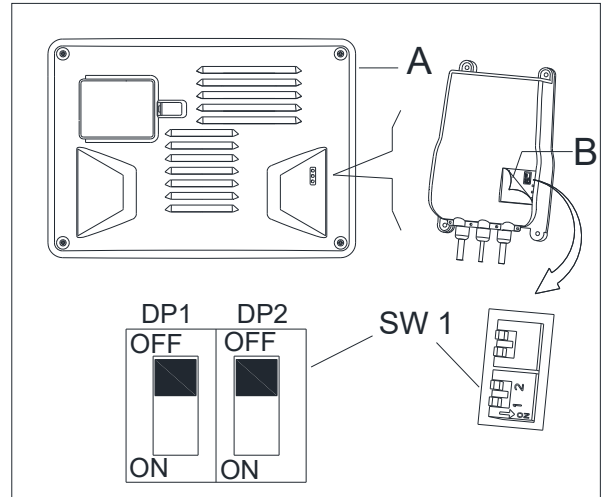
9. Laad de accu's op. [Raadpleeg de hoofdstukken over het ONDERHOUD]

BATTERIJSMODUS INSTALLATIEMETHODE VAN DE OPLADER (SPE)



Stel de oplader alleen in als u een professionele opleiding gevolgd heeft.

1. Zet de machine demonteren besturingsdeksel (A zoals Figuur 6) uit het apparaat. wrikken open vervolgens de etiket op de cover lader (B zoals Figuur 6). zult u de 2 sets van dipswitches (SW1 en SW2) in de lader te vinden.
2. Alleen de set van dipswitch SW1 beïnvloedt de selectie van de laadcurve overeenkomstig de onderstaande tabel. (SW2: UIT)



Figuur 6

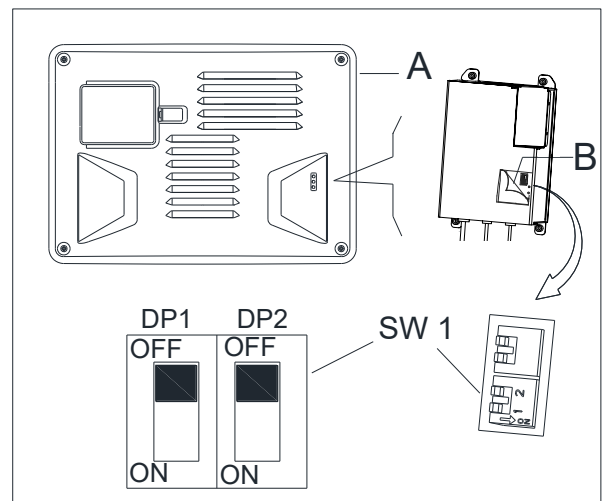
<u>DP1</u>	<u>DP2</u>	<u>LAADCURVE</u>
<u>AAN</u>	<u>UIT</u>	<u>IUIa-ACD voor lood-zuur (natte) batterijen</u>
<u>UIT</u>	<u>UIT</u>	<u>IUIa-GEL voor Gel-batterijen van Exide-Sonnenschein</u>
<u>UIT</u>	<u>AAN</u>	<u>IUU0-GEL voor HAZE Gel en AGM-batterijen van andere fabrikanten</u>
<u>AAN</u>	<u>AAN</u>	<u>IUIUa-AGM voor Discover AGM batterijen</u>

BATTERIJSMODUS INSTALLATIEMETHODE VAN DE OPLADER (Powerfirst)



Stel de oplader alleen in als u een professionele opleiding gevolgd heeft.

1. Zet de machine demonteren besturingsdeksel (A zoals Figuur 6.1) uit het apparaat. wrikken open vervolgens de etiket op de cover lader (B zoals Figuur 6.1). zult u de 2 sets van dipswitches (SW1 en SW2) in de lader te vinden. Alleen de set van dipswitch SW1 beïnvloedt de selectie van de laadcurve overeenkomstig de onderstaande tabel. (SW2: UIT)



Figuur 6.1

<u>DP1</u>	<u>DP2</u>	<u>LAADCURVE</u>
<u>AAN</u>	<u>UIT</u>	<u>IUIa-ACD voor Flooded/Wet traction batterijen</u>
<u>UIT</u>	<u>UIT</u>	<u>IUIa voor Gel-batterijen van Exide-Sonnenschein (standaard)</u>
<u>UIT</u>	<u>AAN</u>	<u>IUUa voor Fullriver AGM batterijen</u>
<u>AAN</u>	<u>AAN</u>	<u>IUIa voor Discover AGM batterijen</u>

NOODSITUATIE REMMEN

Als er een noodgeval is tijdens het bedienen van de machine, druk dan op de noodschakelaar (A, Figuur 7), alle functies van de machine zullen dan stoppen, geen weergave op het bedieningspaneel (B, Figuur 7)

BORSTEL/HOUDER INSTALLATIE EN VERWIJDERING



OPMERKING

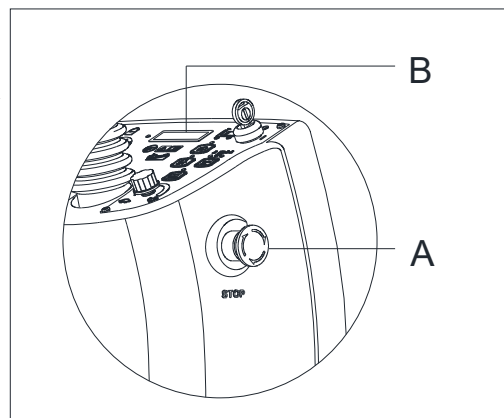
Installeer een geschikte borstel (A, Figuur 8) of Pad (B en C, Figuur 8) naargelang het type vloer die moet gereinigd worden.



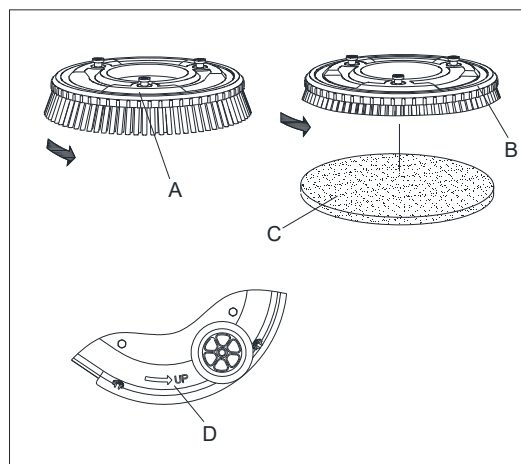
OPGELET

Vóór de installatie of verwijdering van de borstel of de padhouder moet er voor gezorgd worden dat alle schakelaars uitgeschakeld zijn en dat de zuigmond zich in de opgegeven toestand bevindt. De gebruiker moet voorzien worden van geschikte persoonlijke beschermmiddelen zoals handschoenen om het risico van ongevallen te beperken. Ga als volgt te werk:

- Schakel de machine uit en til de borstels (9 zoals Figuur 1) op van de vloer.
- Plaats de borstel/padhouder op de vloer onder de borstelnaaf en lijn hun middelpunt uit, roteer vervolgens de borstel/padhouder in de richting (D zoals Figuur 8) om deze handmatig te installeren.
- Druk op de One-Start-knop (38 zoals Figuur 2) op het bedieningspaneel, hef de borstels (9 zoals Figuur 2) op van de vloer en druk daarna op de ontgrendelingsknop van de borstel (40 zoals Figuur 2) om de borstels automatisch te ontgrendelen. Door te roteren in de tegenovergestelde richting (D zoals Figuur 8) kan de borstel/padhouder handmatig gedemonteerd worden.



Figuur 7



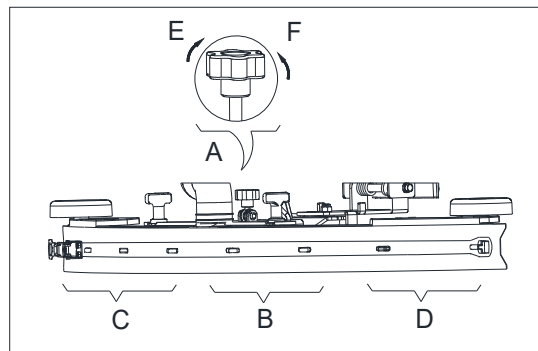
Figuur 8

**OPGELET!**

Roteer de snelheidsregelknop (41 zoals Figuur 2) naar de minimumsnelheid voordat u het gaspedaal (26 zoals Figuur 1) indrukt om te voorkomen dat de machine te snel draait als deze wordt gestart. Zorg ervoor dat de borstel/pad correct geïnstalleerd is voordat de machine in werking is.

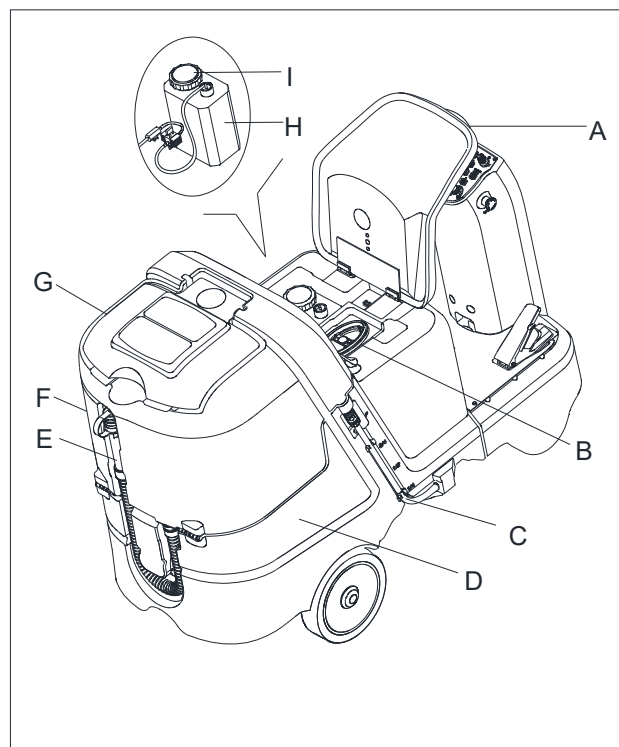
AFTREKKER INSTALLATIE EN AANPASSING

1. Draai de contactsleutel (24 zoals Figuur 1) op "I", druk op de One-Start-knop (38 zoals Figuur 2), de aftrekker (12 zoals Figuur 1) wordt automatisch op de grond neergelaten.
2. Draai twee van de instelknoppen (21 zoals Figuur 1) op de aftrekker los, installeer vervolgens de aftrekker op de aftrekker beugel en draai de instelknoppen vast. Sluit daarna de stofzuigerslang (20 zoals Figuur 1) aan op de aftrekker om de installatie van de aftrekker te voltooien.
3. Pas de zuigrubber aan door het aanpassen van de zuigrubbergreep (A, Figuur 9).
 - a) Als er is een kloof tussen de grond en het middelste gedeelte van achterste zuigrubber blad (B), de knop (A) in linksom (F) aanpassen tot alle sectie van achterste zuigrubber mes goed contact met de grond, het voorste mes licht de grond raken.
 - b) Als er een spleet is tussen zowel de grond en het eind gedeelte van het achterste blad (C en D) pas dan de achterste knop (A) rechtsom aan (E) tot alle delen van de achterste zuigrubberblad goed contact maken met de grond, het voorste blad moet de grond lichtjes raken.

**Figuur 9****VULLEN VAN OPLOSSINGSTANK****OPMERKING**

Indien de machine is uitgerust met een chemisch mengsysteem (optioneel) moet de tank worden gevuld worden met schoon water, anders kan de tank worden gevuld met de oplossing.

1. Kantel de stoel (A, Figuur 10).
2. (Voor machines zonder chemisch mengsysteem) Gebruik de voorste vulnek (B, Figuur 10) en/of de achterste vulnek (C, Figuur 10) voor het vullen van de tank (D, Figuur 10) met een oplossing geschikt voor de taak die uitgevoerd moet worden. Vul aan tot het maatstreepje "F" van de niveau controleslang (C, Figuur 10). Volg altijd de instructies voor de verdunning op het etiket van het chemische product gebruikt voor het bereiden van de oplossing. De temperatuur van de oplossing mag niet hoger zijn dan +104 ° F (+ 40 ° C).

**Figuur 10**



WAARSCHUWING!

Gebruik alleen laag schuim en niet ontvlambare detergentia bestemd voor de automatische schrobtoepassingen.

3. (Voor machines met een chemisch mengsysteem) Vul de tank (D, Figuur 10) met schoon water met behulp van de voorste vulnek (B, Figuur 10) en/of de achterste vulnek (C, Figuur 10). Vul aan tot het maatstreepje "F" van de niveau controleslang (C, Figuur 10). De watertemperatuur mag niet hoger zijn dan +104 ° F (+ 40 ° C).

VULLEN VAN DE DETERGENTTANK (VOOR MACHINES MET EEN CHEMISCH MENGSTEEEM)

1. Open de klep (G, Figuur 10) en controleer dat de vuilwatertank (F, Figuur 10) leeg is, maak deze anders leeg door middel van de afvoerslang (E, Figuur 10).
2. Keer de vuilwatertank voorzichtig (F, Figuur 10).
3. Open het deksel (I, Figuur 10).
4. Vervang of vul de kruik (H, Figuur 10) met elke standaard galloncontainer van het detergent geschikt voor de taak die moet worden uitgevoerd (sterk geconcentreerde detergenten). Vul de detergenttank niet volledig, stop op een paar centimeter van de rand.



WAARSCHUWING!

Gebruik alleen laag schuim en niet ontvlambare detergentia bestemd voor de automatische schrobtoepassingen.



OPMERKING

Voor het installeren van nieuwe kruikcontainer, bepaal de grootte van het deksel en of dit het deksel is, verwijder de adapter uit de slangdop (I, Figuur 10). Plaats de zuigleidingbuis in de tank (H, Figuur 10). Druk de dop stevig aan (I) en draai tegelijkertijd om de dop terug op de tank te plaatsen (H, Figuur 10). In geval van een nieuw systeem, een systeem dat geleegd wordt voor reiniging, enz., wacht op het vullen van de slangen voordat het chemische mengsysteem wordt gestart.

RIJMOTOR INSPECTIE

1. Draai de sleutelschakelaar (G, Figuur 11) naar "ON"
2. Druk lichtjes op de versnellingspedaal (D, Figuur 11) en geef dan vrij voor het controleren of de machine kan worden bestuurd en of deze kan gestopt worden.
3. Voor veiligheid moet u bevestigen dat de machine onmiddellijk kan worden gestopt door het indrukken van de noodknop (F, Figuur 11). Draai de noodknop om deze opnieuw in te stellen.



OPGELET

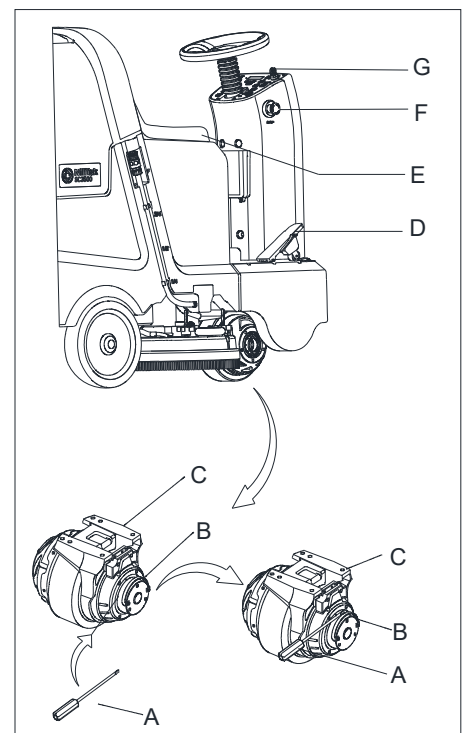
Klimcapaciteit van de machine mag niet meer dan 10% bedragen.



OPGELET

De rem van de aandrijfmotor is vrij wanneer de motor normaal werkt, hij vergrendeld wanneer de motor stopt met werken.

In sommige speciale gevallen, zoals bij machineverpakking/-uitpakken, machinefout enz., moet u de machine verplaatsen zonder werkende aandrijfmotor. Plaats een schroevendraaier (Figuur 11, A), aandrijfmotorrem (Figuur 11, B) en motor (Figuur 11, C), tussen de groeven (Figuur 11), de machine rem wordt ontgrendeld, de machine kan worden verplaatst, verwijder na het voltooien van de actie de schroevendraaier, anders kan de machine niet worden gestart.



Figuur 11

MACHINE START EN STOP

Starten En Stoppen Van De Machine

1. Bereid de machine voor zoals beschreven in de vorige paragraaf.
2. Voeg de contactsleutel (J, Figuur 12) en draai de sleutel naar "I". Als op het LCD (A, Figuur12) 100% staat, zijn de batterijen volledig opgeladen en klaar voor gebruik. Als op het LCD (A, Figuur12) 10% staat, moeten de batterijen opgeladen worden voor gebruik. [Raadpleeg de ONDERHOUD hoofdstukken voor het opladen van batterijen]
3. Druk op de One-Start-knop (D, Figuur 12) om de machine te starten, de aftrekker en borstels worden automatisch op de vloer neergelaten, de stofzuigermotor begint te werken.



OPMERKING

Zorg ervoor dat de zuigmondmontage wordt opgeheven voordat de machine achteruit wordt gestuurd of de machine zal worden stopgezet en het LCD-scherm zal de "Error (Fout)" informatie tonen.



OPMERKING

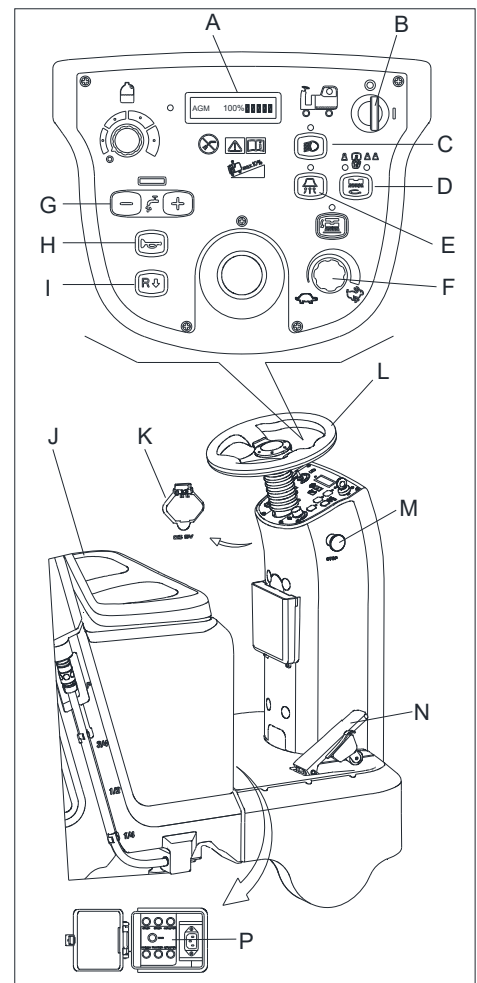
Zorg er zeker voor de borstelknop uit te schakelen voordat de borstelmontage wordt opgeheven en til de borstelmontage op voordat de machine vooruit/achteruit wordt gestuurd.

4. Geef de versnellingspedaal vrij (N, Figuur 12), rijd de machine naar voren of achteruit door gebruik van het stuurwiel (L, Figuur 12) samen met de vooruit-achteruit schakelaar (I, Figuur 12), u kunt de snelheid aanpassen door de snelheidsregelknop (F, Figuur 12).
5. Pas de stroom van oplossing aan door de het aanpassen van de knop (G, Figuur 12) gebaseerd op de vereiste reiniging.
6. U kunt uw telefoon of pad opladen via de USB oplaadpoort (K, Figuur 12) wanneer de sleutelschakelaar (A, Figuur 12) zich in de "ON" positie bevindt.
7. Druk op de seinhoornknop (H, Figuur 12) om mensen te waarschuwen wanneer nodig.
8. Druk, indien nodig, op de noodknop (M, Figuur 12) voor een noodstop van de machine.



OPMERKING

De borstelmotor, vacuümmotor, aandrijfmotor en het controlecircuit worden beschermd door een overbelasting sbescherming sinrichting (P, Figuur 12). Wanneer de overbelasting sbescherming geactiveerd wordt, herstel dan niet onmiddellijk zonder het vinden van de oorzaak, en zorg ervoor dat de motor is afgekoeld voordat u deze opnieuw inschakelt.



Figuur 12

Het stoppen van de machine

9. Geef de versnellingspedaal vrij (N, Figuur 12), en de machine stopt.
10. Druk op de One-Start-knop (D, Figuur 12) om de borstels en de stofzuigermotor te stoppen. De borstels en de aftrekker worden automatisch van de vloer getild. Het stofzuigstelsysteem wordt na enkele seconden vertraging gesloten.
11. Draai de contactsleutel naar "OFF".
12. Zorg ervoor dat de machine is gestopt.

WERKING VAN DE MACHINE (SCRUBBERING EN DROGEN)

1. Start de machine volgens de procedures in de vorige hoofdstukken.
2. Beginnen met reinigen door het volgen van de volgende procedures in de sectie "Starten van de machine".
3. Indien nodig, stop de machine om te zuigmond aan te passenvolgens sectie "Aanpassing van de zuigmondbalans".



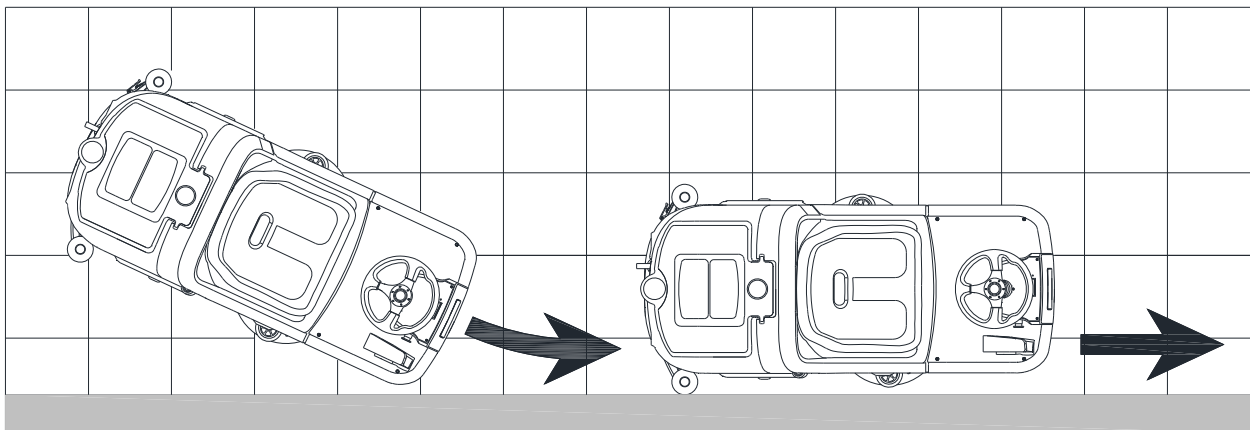
LET OP!

Om schade te voorkomen aan het oppervlak van de vloer, moet de borstel/pad worden wanneer de machine stopt op één plaats.



OPMERKING

Voor het juiste schrobben/drogen van vloeren aan de zijkanten van de muren stellen we voor om het toestel naar de muur te bewegen met de rechterkant van de machine (bumperwielkant) zoals getoond in onderstaande Figuur 13.



Figuur 13

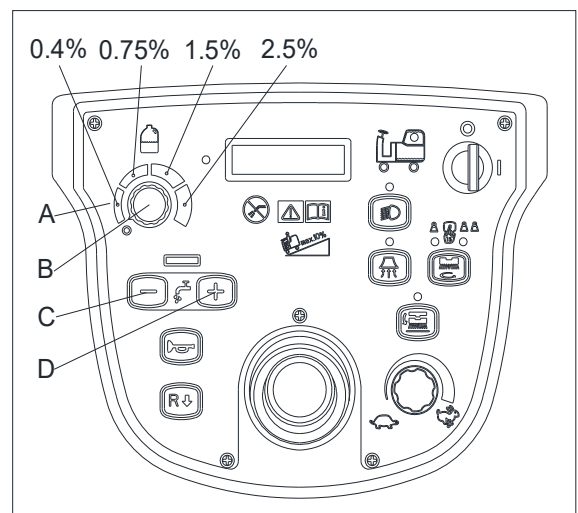
AANPASSING VAN DE HOEVELHEID REINIGINGSMIDDEL

(Alleen voor machines met een chemisch systeem)



Met dezelfde hoeveelheid reinigingsmiddel kan de concentratie van de oplossing worden gewijzigd door de waterstroom aan te passen via de knoppen voor het aanpassen van de waterstroom (C, D, Figuur 14).

1. Draai de draaiknop (B, Figuur 14) met de klok mee of tegen de klok in om de hoeveelheid reinigingsmiddel te vermeerderen of te verminderen. Draai de draaiknop tegen de klok in tot het einde om te stoppen reinigingsmiddel te gebruiken.
2. Er worden vier niveaus van reinigingsmiddel aangegeven met vier kleuren, zoals weergegeven op het bedieningspaneel (A, Figuur 14)



Figuur 14

- a. Niveau 1: () --- gemiddelde hoeveelheid reinigingsmiddel 0,4%
- b. Niveau 2: () --- gemiddelde hoeveelheid reinigingsmiddel 0,75%
- c. Niveau 3: () --- gemiddelde hoeveelheid reinigingsmiddel 1,5%
- d. Niveau 4: () --- gemiddelde hoeveelheid reinigingsmiddel 2,5%

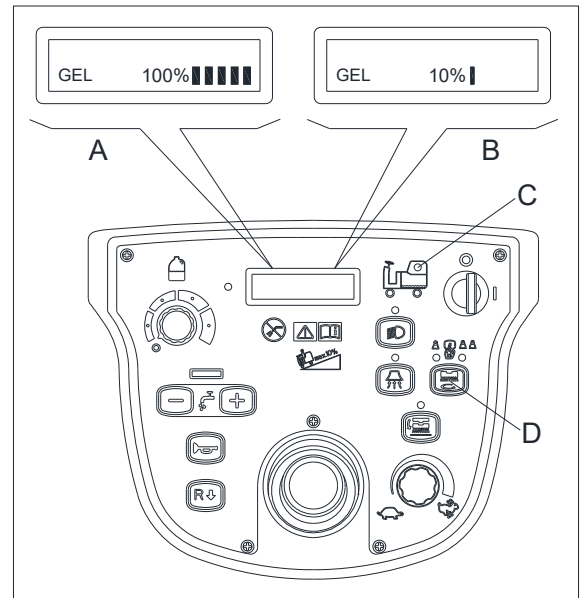
BATTERIJVERMOGEN WEERGAVE

Wanneer de batterijen vol zijn, worden vijf rechthoeken samen met "100%" rechtsonder op het lcd-scherm getoond. (A, Figuur 15). Als er slechts één rechthoek samen met "10%" wordt getoond (B, Figuur 15) betekent dit dat het batterijvermogen laag is, werken de borstelmotor en de stofzuigermotor stoppen met werken. Laad de batterijen a.u.b. opnieuw op.



LET OP!

Gebruik de machine niet met ontladen accu's, om beschadiging van de accu's te voorkomen en de levensduur ervan te verminderen.



Figuur 15

LEDIGEN VAN DE VUILWATERTANK

Als het rode LCD (C, Figuur 15) oplicht, betekent dit dat de vuilwatertank (A, Figuur 16) vol is, de stofzuigermotor stopt met werken om de vloer te drogen, leeg de vuilwatertank aan de hand van de volgende stappen:

1. Draai het borstelsysteem en het stofzuigsysteem uit, hef de aftrekker en de borstels op.
2. Rij met de machine naar het afvoergebied.
3. Ledig de vuilwatertank met behulp van de afvoerslang (B, Figuur 16) en reinig daarna de vuilwatertank.



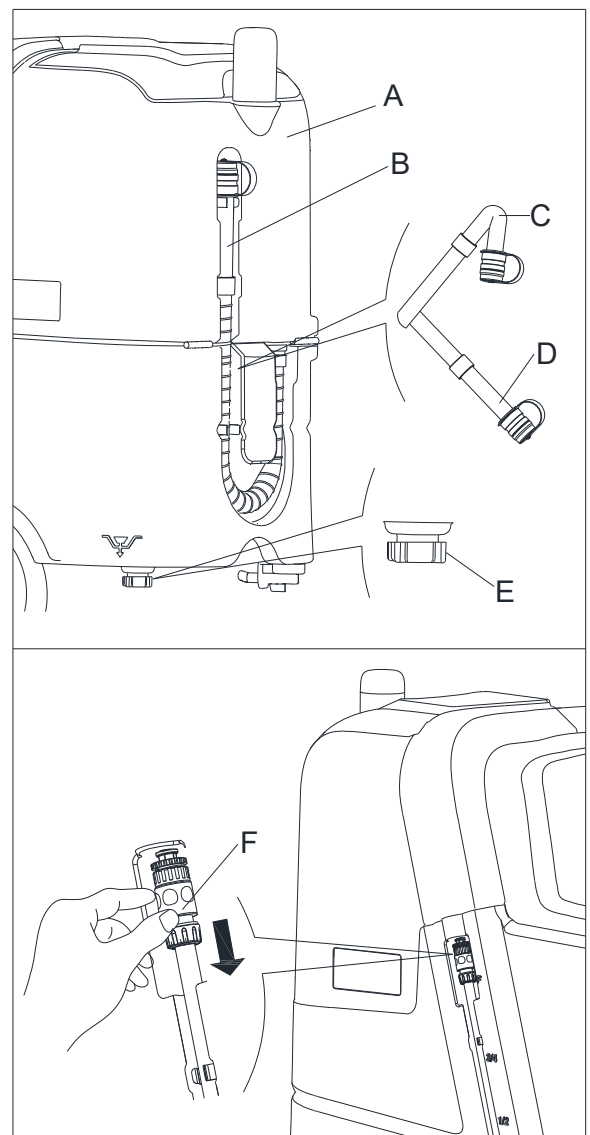
LET OP!

Tijdens het afvoeren van het afvalwater moet de afvoerslang worden gevouwen (C, Figuur 16) en in een lage positie worden gebracht (D, Figuur 16) alvorens de afdekking van de afvoerslang te openen. Houdt de uitlaat van de afvoerslang niet omhoog om het water verticaal af te voeren zodat het water op de bedienaar zou kunnen morsen.

Oplossing/schoonwater tank leegmaken

1. Voer stappen 1 tot en met 4 uit in hoofdstuk "Herstel watertank leegmaken".
2. Maak de oplossingstank leeg door de uitlaatafdekking (E, Figuur 16). En spoel vervolgens de tank met schoon water.

Het water kan ook worden afgetapt door de afvoerverbinding los te koppelen (F, Figuur 16).



Figuur 16

NA HET GEBRUIK VAN DE MACHINE

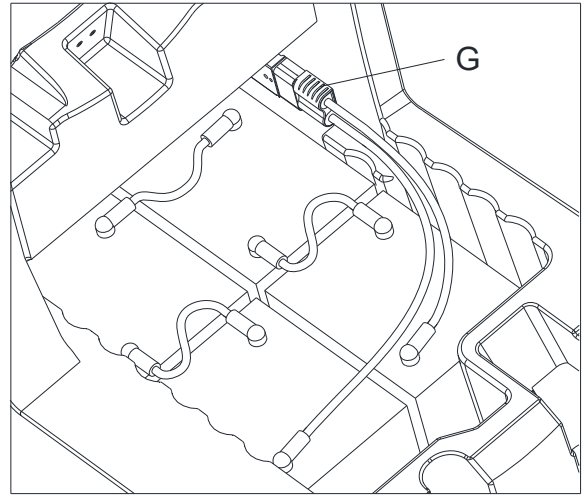
Na het gebruik, vóór het verlaten van de machine:

1. Verwijder de borstels/padhouder volgens de demontage beschrijving in het vorige gedeelte.
2. Maak de oplossing- en vuilwatertank leeg zoals aangegeven in de vorige paragraaf.
3. Voer de dagelijkse onderhoudsprocedures uit (Zie het hoofdstuk onderhoud).
4. Sla de machine op een schone, droge plaats, met de borstels / padhouders en de zuigmond opgeheven of verwijderd.

MACHINE LANGE INACTIVITEIT

Als de machine voor meer dan 30 dagen niet gebruikt gaat worden, gaat u als volgt te werk:

1. Volg de procedures uit die getoond worden in "Na het gebruik van machine".
2. Ontkoppel de accuconnector (G, Figuur 17).



Figuur 17

GEBRUIK VOOR DE EERSTE KEER

Controleer op eventuele schade of abnormale situaties nadat u de machine voor de eerste keer gebruikt na negen uur, controleer of de bevestigingsmiddelen of hulpstukken losgeraakt zijn.

ONDERHOUD



WAARSCHUWING!

Onderhoudsprocedures moeten worden uitgevoerd nadat het apparaat uitgeschakeld is en de kabel van de batterijlader losgekoppeld werd. Lees bovendien de veiligheid hoofdstukken in de handleiding zorgvuldig door.

Alle geplande of buitengewone onderhoudsprocedures moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel of een erkend Service Center. Deze handleiding beschrijft alleen de algemene en gewoonlijke onderhoudsprocedures. Raadpleeg voor andere onderhoudsprocedures, die niet in onderstaande tabel onderhoud gepland staan, de onderhoudshandleiding die kan worden geraadpleegd in het Service Center van ons bedrijf.

GEPLANDE ONDERHOUDSTABEL



LET OP!

De procedure gemarkeerd met (1) moet worden uitgevoerd wanneer de machine wordt gebruikt na 9 uur voor de eerste keer. De procedure gemarkeerd met (2) moet worden uitgevoerd door een door Nilfisk gekwalificeerd servicecentrum.

Procedure	Dagelijks, na elk gebruik	Wekelijks	halfjaarlijks	Jaarlijks
Opladen van de batterij				
Zuigrubber schoonmaken				
Borstel / Padhouder schoonmaken				
Tankreiniging				
Tank Verzegelingstripcontrole				
Zuigrubberblad controleren en vervangen				
Reinigingswater filter schoonmaken				
Zuigfilter reiniging				
NATTE accu vloeistof niveau controle				
Schroef en moer stevigheidscontrole			(1)	
Borstel / padhouder koolstofborstel controle of vervanging				(2)
Zuigmotor koolstofborstel controle of vervanging				(2)
Rijsysteem motor koolstofborstel of vervanging				(2)
Voeg smeerolie voor roterende onderdelen toe			(1)	

OPLADEN VAN DE BATTERIJ



OPMERKING

Laad de batterijen opnieuw op als er slechts twee of minder dan twee rechthoeken getoond worden rechtsonder op het LCD-scherm (A, Figuur 18) of telkens nadat u reinigingswerkzaamheden uitvoerde.



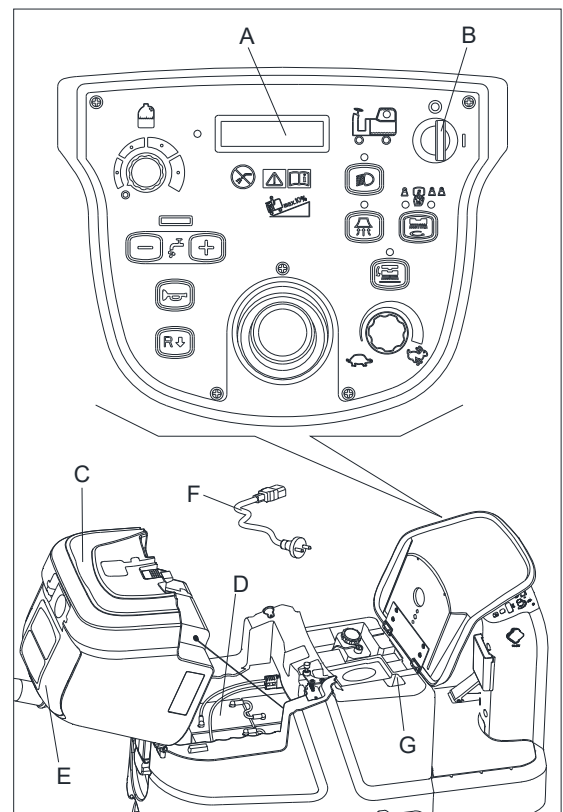
LET OP

Het continu bewaren van de accu in een volledig opgeladen staat kan de levensduur verlengen.



LET OP

Laad de batterij zo snel als mogelijk op als het niveau van de batterij laag is, anders kan de levensduur van de batterij worden verminderd. Het is best de status van de batterijen ten minste eenmaal per week te controleren.



Figuur 18



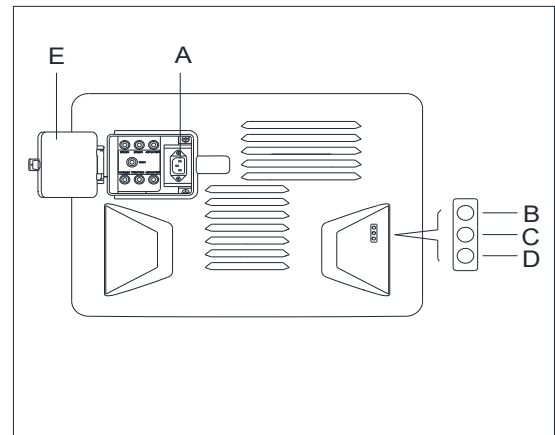
Waarschuwing!

Lood (NATTE) -batterijen kunnen bij normaal gebruik ontvlambaar gas produceren, daarom moeten vonken, vlammen, rokende materialen en stralende, lichtgevende en brandende voorwerpen uit de buurt van de batterijen gehouden worden. Bij het opladen van lood (NATTE) -batterijen kunnen ze waterstofgas afgeven, wat explosief kan zijn. Zorg ervoor dat de oplaadomgeving goed geventileerd en uit de buurt van open vuur is en dat de vuilwatertank geopend is.



LET OP!

Let tijdens het opladen van de accu's dat er geen accuvloeistof lekkages optreden. Accu-zuur is corrosief. Als de vloeistof per ongeluk in contact komt met de huid of de ogen, spoel dan grondig met water en raadpleeg een arts.



Figuur 19

De voorbereidingsstappen voor het opladen van de accu's

1. Open de vuilwatertankklep (E, Figuur 18) voor het controleren of de vuilwatertank (C, Figuur 18) leeg is, maak deze anders leeg door middel van de afvoerslang
2. Rijd de machine naar het aangewezen oplaadgebied.
3. Draai de contactsleutel (B, Figuur18) op "O".
4. Kantel de vuilwatertank voorzichtig (C, Figuur18).
5. Deze stap enkel voor natte accu's:
 - Reinig het oppervlak van de accu zo nodig.
 - Controleer de hoeveelheid elektrolyten in de accu's (D, Figuur 18), indien nodig, vul aan en bedek dan opnieuw.
 - Houd de klep geopend tijdens het opladen.
6. Selecteer één van de onderstaande modi gebaseerd op het type van de geselecteerde oplader.

Gebruik de onboardlader voor het opladen van de accu's

7. Open de beschermkap (E, Figuur 19), sluit de stekker van de oplader (A, Figuur 19) aan op de hoofdvoeding, alle functies van de machine zijn uitgeschakeld. De rode LED (D, Figuur 19) licht op, dit betekent dat er opgeladen wordt.
8. De accu's zijn volledig opgeladen zodra het groene LED-lichtje (C) oplicht.
9. Koppel de oplaadkabel van de batterij los van het elektriciteitsnet nadat het opladen voltooid is en berg de oplaadkabel van de batterij (F, Figuur 19) op in de opslagdoos (G, Figuur 19).



OPMERKING

Voor meer informatie over een onboardlader (A, Figuur 19), Raadpleeg de relevante handleiding van het servicecentrum.

BORSTEL/PAD SCHOONMAKEN



LET OP!

Het is raadzaam om gebruik te maken van beschermende handschoenen bij het reinigen van de borstel/pad omdat er mogelijk scherp afval aanwezig kan zijn.

1. Verwijder de borstel/pad uit de machine, zoals weergegeven in het hoofdstuk Gebruik.
2. Reinig en was de borstel/pad met water en detergent
3. Controleer of de borstels/pads zich in goede werkconditie bevinden en niet overdreven versleten zijn; indien nodig moeten deze vervangen worden.

SCHOONMAKEN VAN DE OPLOSSINGFILTER

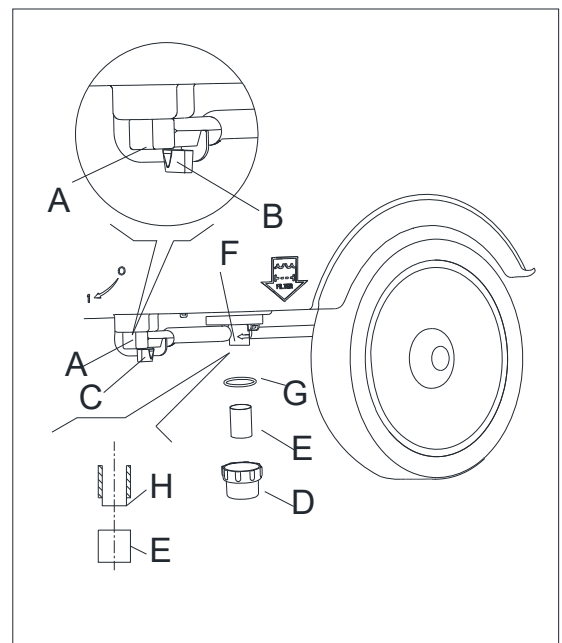
1. Rijd de machine naar een horizontale vloer.
2. Zorg ervoor dat de machine uitgeschakeld is en de contactsleutel (24) is verwijderd.
3. Draai de klep (A, Figuur 20) op uit "0".
4. Verwijder het filterdeksel (D, Figuur 20), reinig de filter (E, Figuur 20) en monteer deze dan op het filterlichaam (F, Figuur 20).



OPMERKING

De filterzeef (E) moet goed geplaatst worden in de behuizing van de ondersteuning (H).

5. Draai de klep op open "1".



Figuur 20

SCHOONMAKEN VAN DE ZUIGMOND



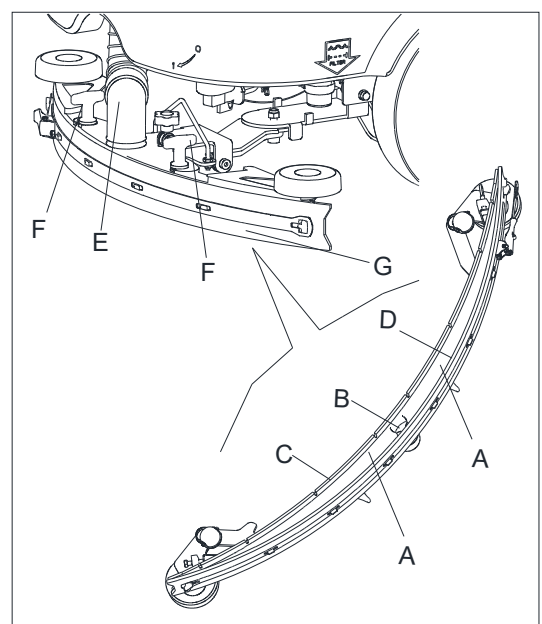
OPMERKING

De zuigmond moet schoon en de rubber onderdelen moeten zich in goede conditie bevinden voor een goed drogen.



LET OP

Het is raadzaam om gebruik te maken van beschermende handschoenen bij het reinigen van de zuigmond omdat er mogelijk scherp afval aanwezig kan zijn.

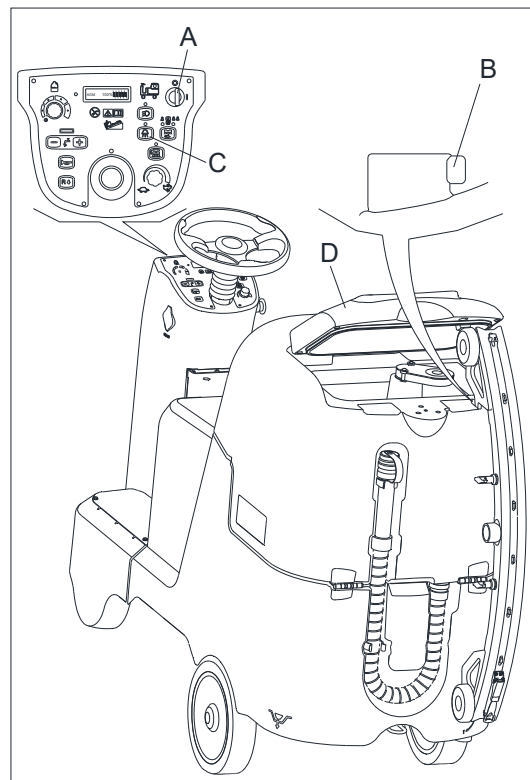


Figuur 21

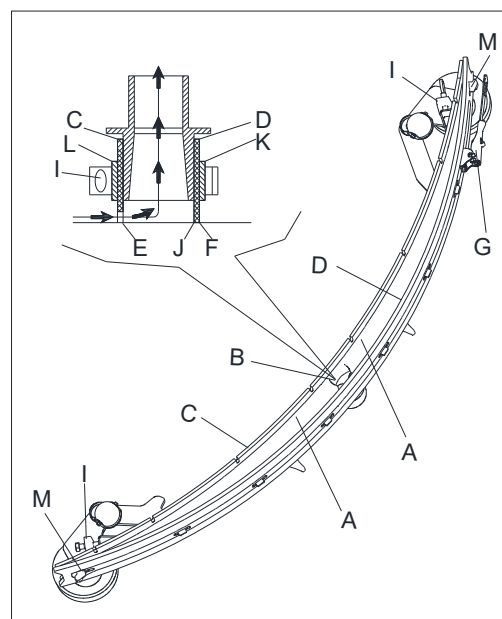
1. Rijd de machine naar een horizontale vloer.
2. Draai de contactsleutel (A, Figuur 22) naar "I".
3. Druk op de stofzuigsysteem schakelaar (C, Figuur 21) om de aftrekker te ontgrendelen (G, Figuur 21).
4. Draai de knoppen (F, Figuur 21) los en verwijder de zuigmond.
5. Ontkoppel de vacuümslang (E, Figuur 21) van de zuigmond.
6. Reinig het staal van de aluminium zuigmond (Figuur 21). Reinig vooral de houders (A) en de opening(B). Controleer het voorste rubberen onderdeel (C) en het achterste rubberen onderdeel (D) op integriteit, slijtage en scheuren; vervang indien nodig (Zie de procedure in de volgende paragraaf).
7. Monteer de zuigmond in de omgekeerde volgorde van de demontage.
8. Hef, na het reinigen van de aftrekker, het deksel van de vuilwatertank voorzichtig op (D, Figuur 22), hang de aftrekker in de groeven van de vuilwatertank (B, Figuur 22), zodat de vuilwatertank geventileerd is en de machine gemakkelijk door de smalle doorgang kan.

ZUIGMONDRUBBER CONTROLE EN VERVANGING

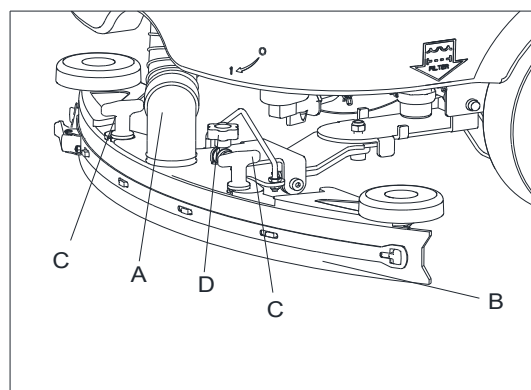
1. Reinig het staal van de aluminium zuigmond zoals beschreven in de vorige paragraaf.
2. Controleer of de randen (E, Figuur 23) van het voorblad (C) en de randen (F) van het achterblad (D) op dezelfde hoogte liggen, samen met hun lengte; Pas indien nodig de hoogte aan volgens de onderstaande procedure:
 - Verwijder de trekstang (G), maak de bevestigingsmiddelen los (M) en pas de achterste rubber aan (D), bevestig dan opnieuw de bevestigingsmiddelen (M) en installeer de trekstang opnieuw (G).
 - Draai de knoppen (I) los en pas de voorste rubber (C) aan, draai dan de knoppen weer aan.
3. Controleer de voorste rubber (C) en de achterste rubber (D) op slijtage, scheuren en barsten; indien nodig kunt u deze vervangen volgens de volgende procedure. Controleer dan de voorste hoek (J) van de achterste rubber (D) op slijtage; indien nodig keer de rubber om ter vervanging van de versleten hoek met een integraal deel. Als de andere hoeken ook versleten zijn, vervangt u de rubberen delen volgens de volgende procedure:
 - Verwijder de trekstang (G), maak de bevestigingsmiddelen (M) los en verwijder de bevestigingsstrip (K), dan vervang/keer het achterste rubber deel om (D). Monteer het rubber deel in de omgekeerde volgorde van de demontage.
 - Draai de knoppen (I) los en verwijder de bevestigingsstrip (L), vervang dan het voorste rubberen deel (C). Monteer het rubber deel in de omgekeerde volgorde van de demontage. Na vervanging (of het omkeren), pas de hoogte aan zoals beschreven in de vorige stap.
4. Koppel de vacuümslang aan (A, Figuur 24) naar de zuigmond.
5. Installeer de zuigmond (B, Figuur 24) en bevestig de knoppen (C, Figuur 24).
6. Indien nodig, pas het evenwicht aan van de regelknop voor de zuigmond (D, Figuur 24).



Figuur 22



Figuur 23



Figuur 24

TANK EN GRUIS OPVANGBAK REINIGING EN DEKSEL PAKKING CONTROLE

1. Rijd de machine naar een horizontale vloer.
2. Zorg ervoor zorgen dat de machine uitgeschakeld is en dat de contactsleutel (40) Verwijderd is.
3. Draai het deksel van de vuilwatertank (A, Figuur 25) 90 graden naar de plaats vanwaar het uit de tank verwijderd kan worden en verwijder dan de gruis opvangbak (D, E, Figuur 25) uit de tank.
4. Reinig het deksel van de vuilwatertank (A), de vuilwatertank (B), de schoon watertank (C), de gruis opvangbak (D, E, Figuur 25), ledig de vuilwatertank met de afvoerslang (G, Figuur 25).
5. Controleer de integriteit van de tankafdichtstrip.



OPMERKING

De tankafdichtingsstrip (G) produceert het vacuüm in de tank wanneer de zuigmotor werkt. De tank moet worden verzegeld zodat het water effectief vanop de grond kan opgezogen worden en afgevoerd worden naar de vuilwatertank.

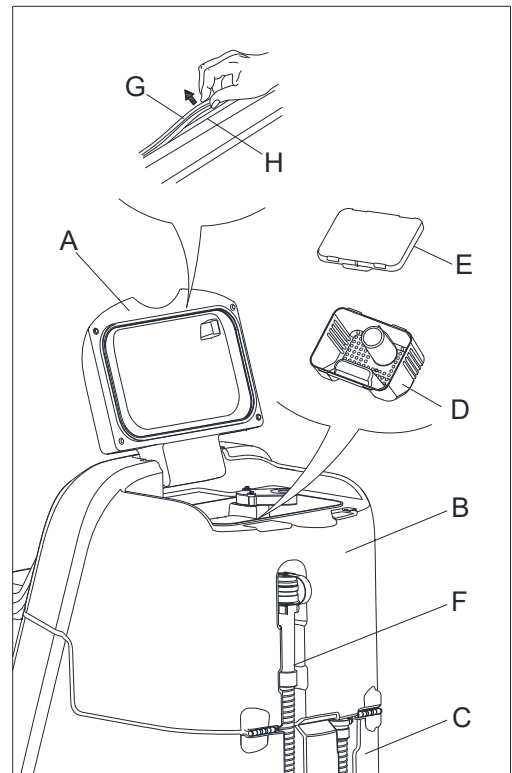
6. Controleer de integriteit van het contactoppervlak (G) Controleer of de integriteit is en verzegeling voldoende is. Indien nodig verwijder de verzegelingsstrip uit de tank uit de groef (H) en vervang. Monteer de nieuwe verzegelingsstrip zoals in Figuur 25, de naad moet zich in het middelste gebied bevinden.
7. Sluit het deksel van de vuilwatertank (A, Figuur 25).

DETERGENT TANKREINIGING

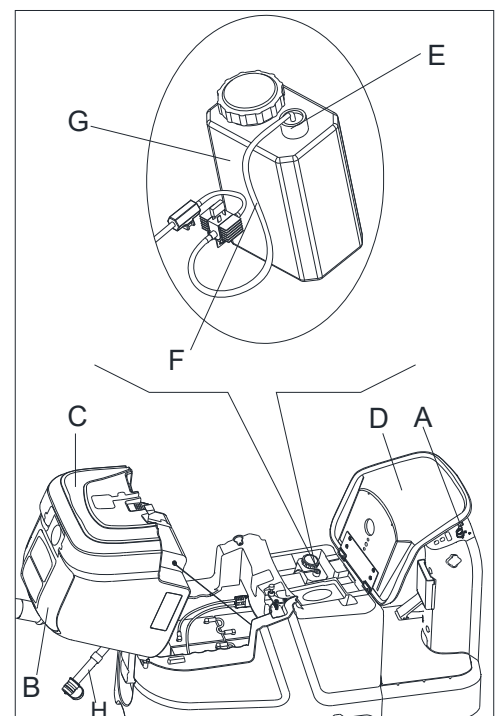
(Voor machines met chemisch mengsysteem)

Reinig de detergenttank (E, Figuur 26) zoals hieronder getoond:

1. Rijd de machine naar een horizontale vloer.
2. Draai de contactsleutel (A) naar "0".
3. Open de klep (B) en controleer of de vuilwatertank (C) leeg is, maak deze anders leeg door middel van de afvoerslang (H, Figuur 26). Sluit de vuilwatertank af (B).
4. Til de tank voorzichtig op (C).
5. Ontkoppel de schroef (E) en koppel de slang los (F) van de tank (G).
1. Verwijder de tank.
2. Was de tank in het gebied aangewezen voor lozing.
3. Installeer de tank (G) en sluit de slang (F) aan.
6. Na het lozen van de tank voor detergent moet het chemisch mengsysteem ook geloosd worden door het systeem te gebruiken met schoon water.



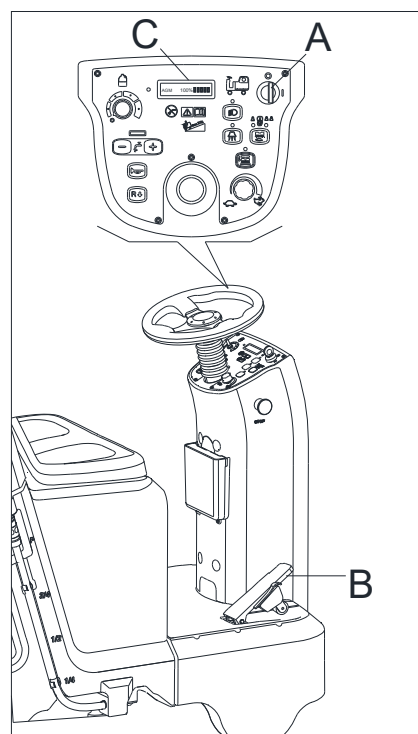
Figuur 25



Figuur 26

CONTROLE VAN DE MACHINE-WERKUREN

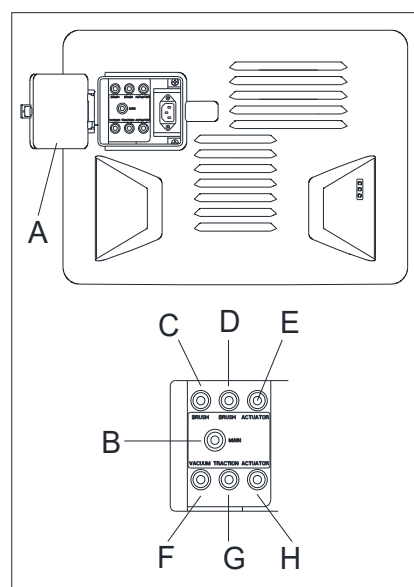
1. Draai de contactsleutel (A, Figuur 27) naar "I".
2. Druk op de schakelaar (B, Figure 27), en lees op de urenteller (C, Figuur 27) de totale arbeidstijd (schrobben/drogen) af die uitgevoerd werd door de machine.
3. Druk nogmaals op de schakelaar (B, Figuur 27).
4. Draai de contactsleutel (A, Figuur 27) naar "0".



Figuur 27

POSITIE EN FUNCTIE VAN OVERBELASTINGSBESCHERMER

1. Open de waterdichte kap (Figuur 28, A)
2. Controleer de overbelastingsbeschermer
 - B) F1 hoofdbesturingsschakeling beschermer (5A)
 - C) F4 is de borstelmotor overbelastingsbeschermer (30A)
 - D) F5 is de borstelmotor overbelastingsbeschermer (30A)
 - E) F3 is de aftrekker lift overbelastingsbeschermer (3A)
 - F) F6 is de stofzuigermotor overbelastingsbeschermer (30A)
 - G) F7 is de aandrijfmotor overbelastingsbeschermer (30A)
 - H) F2 is de borstelmotor lift overbelastingsbeschermer (3A)



Figuur 28

ACCESSOIRES/OPTIES

Naast de standaard onderdelen, kan de machine uitgerust worden met de volgende accessoires/opties, afhankelijk van het specifieke gebruik van de machine:

Neem contact op met een erkende detailhandelaar voor meer informatie over de bovengenoemde optionele accessoires.

Accessoires/Opties

Zie sectie "Onderdelenlijst"

1. NATTE of GEL/AGM accu's
2. Zwabber en Afvalkit
3. Pads van verschillende materialen
4. Chemisch mengsysteem
5. Afvalverzamelbox
6. Waarschuwingslampje
7. Batterijhouder

PROBLEEMOPLOSSING

Problemen	Waarschijnlijke oorzaken	Oplossing
De motoren werken niet; geen waarschuwingslampje licht op (C9)	De accu-connector is verbroken.	Sluit de accu-connector aan.
	De accu's zijn volledig ontladen.	Laad de accu's op.
De machine werkt niet, rode accu-capaciteit waarschuwingslampje gaat aan (C8)	Het accu-niveau is te laag	Laad de accu's op.

De machine gaat niet vooruit of achteruit	Bedieningsprintplaat fout	Vervang de bedieningsprintplaat
	Fout van de rijmotor bediening	Raadpleeg de "RIJMOTOR INDICATOR FOUTINFORMATIE"
	De gebruiker zit niet op de stoel	Zit op de stoel
	Zuigmond is niet opgeheven wanneer machine achteruit draait	Hef de zuigmond op
De borstelmotor werkt niet	Bedieningsprintplaat fout	Vervang de bedieningsprintplaat
	Borstelmotor overbelasting	Gebruik een zachte borstel die geschikt is voor het reinigen en stel dan opnieuw de motor overbelasting sbescherming sinrichting in
	Borstelmotor overbelastingsfout	Contacteer de na-verkoopdienst
	Borstelmotor koolstofborstel slijtage	Contacteer de na-verkoopdienst
	Obstakels verhinderen de borstel te roteren	Reinig de borstel
De rijmotor werkt niet	Het problemenlampje van de rijmotor licht op	Raadpleeg de "RIJMOTOR INDICATOR FOUTINFORMATIE"
	Rijmotor overbelastingsbeschermingsinrichting	Stel de motor overbelasting sbescherming sinrichting weer in en controleer de rijmotor / circuit.
De vacuümmotor werkt niet	Vacuümmotor overbelasting	Stel de vacuümmotor overbelasting sbescherming sinrichting weer in en controleer de vacuümmotor.
	Relais van vacuüm motorfout	Contacteer de na-verkoopdienst
	FOUT BEDIENINGSPANEEL	Vervang het bedieningsbord
Onvoldoende zuiging, de vloer kan niet worden gedroogd	De vuilwatertank is vol.	Loos de vuilwatertank.
	Loos de afvoer en zuigrubbers, slechte verbinding	Sluit de afvoerslang en zuigrubbers correct aan
	Filter vlotterarmfout	Reinig de vlotterarmfilter en de status van de vlotter
	Zuigmond is vuil of versleten	Controleer en reinig de zuigmond
	De vuilwatertank is niet goed gesloten, of de pakking is beschadigd, of de gebogen buis is verstopt.	Sluit de klep correct of vervang de pakking, reinig de gebogen buis.
	De tank voor het vuilwater is verontreinigd.	Reinig de vuilwatertank.
Onvoldoende oplossingslevering naar de borstelplaat	De oplossingsfilter is vuil	Reinig de filter
	De indicator die aangeeft dat de oplossingstank leeg is, is opgelicht	Vul de oplossingstank
	De oplossingstank is verontreinigd.	Reinig de oplossingstank
De zuigmond krast de vloer	Er zit vuil onder de rubberen delen van zuigmond.	Verwijder het vuil.
	Zuigmond bladslijtage, barsten, slijtage	Vervang de zuigmondmessen
	Het evenwicht van de zuigmond wordt niet aangepast	Het zuigmondevenwicht aanpassen
Rijmotor remfout	De rem is vergrendeld	Geef de rem vrij

RIJMOTOR FOUT-INDICATOR INFORMATIE

LED-CODES		FOUT	MOGELIJKE REDEN
1.1	□ □	THERMISCHE FOUT	1. Temperatuur > 80° C of <-10 ° C. 2. Buitensporige belasting op voertuig. 3. Werking in extreme omgevingen. 4. Elektromagnetische rem wordt niet vrijgegeven.
1.2	□ □□	GASPEDAALFOUT	1. Gaspedaal open of kortgesloten. 2. Gaspedaalpot defect. 3. Verkeerde gashendel type geselecteerd.
1.3	□ □□□	SNELHEID POT SCHULD	1. Snelheidslimiet pot draad (draden) gebroken of kortgesloten. 2. Defecte snelheidslimiet pot.
1.4	□ □□□□	ONDERSPANNINGFOUT	1. Accuspanning < 17 volt. 2. Slechte verbinding bij accu of controller.
1.5	□ □□□□□	OVERSPANNINGSFOUT	1. Accuspanning > 36 volt. 2. Voertuig met oplader aangesloten. 3. Intermittierende accuverbinding.
2.1	□□ □	BELANGRIJKSTE UIT FOUT	1. Belangrijkste stuurprogramma fout open.
2.3	□□ □□□	BELANGRIJKSTE FOUT *	1. Belangrijkste contactor gelast of vast open. 2. Belangrijkste contactor driverfout.
2.4	□□ □□□□	BELANGRIJKSTE ON FOUT	1. Belangrijkste contactor stuurprogramma gesloten.

3.1	□□□ □	BEDRADINGSFOUT *	1. Niet aangepast gaspedaal. 2. Gebroken gashendel pot of gaspedaal mechanisme.
3.2	□□□ □□	REM AAN FOUT	1. Elektromagnetische rem stuurprogramma kortgesloten. 2. Elektromagnetische remspoel open.
3.3	□□□ □□□	VOORLADINGSFOUT *	1. Rem stuurprogramma kortgesloten. 2. Voorlading circuit beschadigd. 3. MOSFET fout
3.4	□□□ □□□□	REM UIT FOUT	1. Elektromagnetische rem stuurprogramma open. 2. Elektromagnetische remspoel kortgesloten.
3.5	□□□ □□□□□	HPD FOUT	1. Onjuiste volgorde van gaspedaal en KSI, push, of voorkomt input. 2. Fout aangepaste gaspedaal pot.
4.1	□□□□ □	STROOMVOELFOUT *	1. Kortsluiting in motor of motorbedrading. 2. Fout van de controller.
4.2	□□□□ □□	HARDWARE FAILSAFE *	1. Motorspanning komt niet overeen met gashendel verzoek. 2. Kortsluiting in motor of motorbedrading. 3. Fout van de controller.
4.3	□□□□ □□□	EEPROM CHECKSUM FOUT †	1. EEPROM fout
4.4	□□□□ □□□□	STORING KRACHTFUNCTIE	1. EEPROM fout 2. Kort in motor of in motorbedrading. 3. Controller-fout.

*= *Moet Must cyclustoetsen om te wissen.*

†= *Moet gebruik maken van een programmeur voor het wissen, als volgt: Selecteer menu programma, de gegevenswaarde van elke parameter veranderen, cyclus sleutelschakelaar.*



OPMERKING

Machine met acculader geïnstalleerd, kan niet functioneren als de lader niet aan boord is. Indien er een storing optreedt van de acculader storing moet er contact opgenomen worden met een erkend Service Center. Raadpleeg de handleiding van de onderhoudshandleiding die beschikbaar is in elk Service Center voor meer informatie.

SLOOP

Verwijder de machine via een instelling gekwalificeerd voor afvalverwerking.

Voordat de machine wordt gesloopt, verwijder de onderstaande materialen volgens de relevante wet- en regelgeving.

- Batterij
- Borstel /padhouder
- Plastic slang en kunststof onderdelen
- Elektrische en elektronische onderdelen (*)

(*) Neem contact op met ons bedrijfsservicecenter voor elke verwijdering van elektrische en elektronische componenten.

Machinale samenstelling en recyclebaarheid

Type	Recyclebaar percentage	Gewicht%
Aluminium	100%	2%
Elektrische motoren - divers	29%	32%
Ferromaterialen	100%	14%
Kabelboom	80%	3%
Voebare	100%	0%
Plastic - niet-recyclebaar materiaal	0%	1%
Plastic - recyclebaar materiaal	100%	6%
Polyethyleen	92%	40%
Rubber	20%	2%



Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1 DK-2605 Broendby Denmark
Tel: +45 43 23 81 00 Fax: +45 43 43 77 00
www.nilfisk.com

